

Επίσημη Εφημερίδα L 344

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

47ο έτος
20 Νοεμβρίου 2004

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1986/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1988/2004 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2004, για κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/2004 σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γαρίδας της Αρκτικής από σκάφη που φέρουν σημαία Σουηδίας 4
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1989/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία 5
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1990/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για καθορισμό μεταβατικών μέτρων στον αμπελοοινικό τομέα λόγω της προσχώρησης της Ουγγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1991/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την περιγραφή, την ονομασία, την παρουσίαση και την προστασία ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων 9
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1992/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων και για την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη 11
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1993/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την Πορτογαλία ⁽¹⁾ 12
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1994/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των χωρών και των εδαφών ⁽¹⁾ 17

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1995/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ που αφορά τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ταινιών ψυχρής έλασης, με προσανατολισμένους κόκκους, από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm, καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, και για την συνέχιση της καταγραφής των εισαγωγών αυτών	21
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1996/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ουκρανίας και για την συνέχιση της υπαγωγής των εισαγωγών νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας ή Ουκρανίας σε καταγραφή	24
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1997/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 14/2004 όσον αφορά το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού της Μαδέρας για τον κλάδο του βοείου κρέατος	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1998/2004 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού	30

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2004/779/ΕΚ:

- | | |
|--|----|
| ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2004, για το διορισμό δύο τακτικών και τριών αναπληρωματικών μελών από την Τσεχική Δημοκρατία στην Επιτροπή των Περιφερειών | 31 |
|--|----|

2004/780/ΕΚ, Ευρατόμ:

- | | |
|--|----|
| ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2004, περί διορισμού του προέδρου και των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων | 33 |
|--|----|

Επιτροπή

2004/781/ΕΚ:

- | | |
|---|----|
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2004, για τροποποίηση της απόφασης 1999/815/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα που απαγορεύουν την διάθεση στην αγορά παιχνιδιών και προϊόντων παιδικής φροντίδας κατασκευασμένων από μαλακό PVC που περιέχει ορισμένους φθαλικούς εστέρες, τα οποία κατά τη χρήση μπαίνουν στο στόμα παιδιών ηλικίας μικρότερης από τριών ετών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 4403] ⁽¹⁾ | 35 |
|---|----|

2004/782/ΕΚ:

- | | |
|--|----|
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για την αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ουκρανίας | 37 |
|--|----|

Διορθωτικά

- | | |
|--|----|
| ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 746/2004 της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2004, για την προσαρμογή ορισμένων κανονισμών που αφορούν το βιολογικό τρόπο παραγωγής γεωργικών προϊόντων και τις σχετικές ενδείξεις στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 122 της 26.4.2004) | 40 |
|--|----|

1η Νοεμβρίου 2004 — EUR-Lex: η νέα έκδοση! (Βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1986/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Νοεμβρίου 2004****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	127,5
	070	56,3
	204	62,3
	999	82,0
0707 00 05	052	100,1
	204	46,4
	999	73,3
0709 90 70	052	101,8
	204	96,8
	999	99,3
0805 20 10	204	62,0
	999	62,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,1
	624	99,1
	999	85,6
0805 50 10	052	52,5
	388	49,8
	524	65,7
	528	33,0
	999	50,3
0806 10 10	052	110,7
	400	203,8
	508	286,7
	999	200,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	139,3
	400	81,6
	404	77,4
	720	65,4
	800	194,8
	804	106,7
	999	110,9
0808 20 50	720	69,7
	999	69,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1987/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Νοεμβρίου 2004****για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κοινοποιήσεις που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 αναφέρουν ότι το συνολικό ποσό που ζητήθηκε στις αιτήσεις που παρελήφθησαν ανέρχεται

σε 248 761 823 EUR, ενώ το διαθέσιμο ποσό για το τμήμα των πιστοποιητικών επιστροφής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, ανέρχεται σε 78 594 136 EUR.

- (2) Πρέπει να υπολογιστεί συντελεστής μείωσης βάσει του άρθρου 8 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω συντελεστής θα πρέπει να εφαρμόζεται σε ποσά τα οποία ζητήθηκαν υπό τη μορφή πιστοποιητικών επιστροφής που ισχύουν από την 1η Δεκεμβρίου 2004, όπως ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά για αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών επιστροφής που ισχύουν από την 1η Δεκεμβρίου 2004 υπόκεινται σε συντελεστή μείωσης ύψους 0,685.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Olli REHN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 886/2004 (ΕΕ L 168 της 1.5.2004, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1988/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Νοεμβρίου 2004****για κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/2004 σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γαρίδας της
Αρκτικής από σκάφη που φέρουν σημαία Σουηδίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/2004 της Επιτροπής⁽²⁾, προβλέπει τη διακοπή της αλιείας γαρίδας της Αρκτικής στα νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° 00' Β, από σκάφη που φέρουν σουηδική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Σουηδία.
- (2) Κατόπιν μιας μεταβίβασης αλιευτικών δυνατοτήτων, η διαθέσιμη ποσόστωση για τη Σουηδία δεν έχει εξαντληθεί. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να επιτραπεί η αλιεία γαρίδας της

Αρκτικής στα νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° 00' Β, από σκάφη που φέρουν σουηδική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Σουηδία. Είναι επομένως σκόπιμο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/2004 της Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/2004 της Επιτροπής.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Jörgen HOLMQUIST
Γενικός Διευθυντής Αλιείας

(¹) ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 (ΕΕ L 289 της 7.11.2003, σ. 1).

(²) ΕΕ L 275 της 25.8.2004, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1989/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 19ης Νοεμβρίου 2004
για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, πρέπει να αποφασιστούν οι διατάξεις για την κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας. Αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαίρεσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών.
- (3) Κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγούν στους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ που σημειώνονται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3.

(4) Είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχο τους κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽²⁾.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ που σημειώνονται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
 Frederik BOLKESTEIN
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 2.9.2004, σ. 7).

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κατάταξη (κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία																																														
(1)	(2)	(3)																																														
<p>1) Παρασκεύασμα μαγειρευμένου κρέατος με την ακόλουθη σύσταση (ποσοστό επί τοις εκατό κατά βάρος):</p> <table> <tr><td>Συκώτι:</td><td>15</td></tr> <tr><td>Τεμαχισμένο χοιρινό:</td><td>5</td></tr> <tr><td>Σβέρκος:</td><td>2</td></tr> <tr><td>Νεφρό:</td><td>6</td></tr> <tr><td>Πνευμόνι:</td><td>13</td></tr> <tr><td>Σπλήνα:</td><td>7</td></tr> <tr><td>Δέρμα:</td><td>20</td></tr> <tr><td>Λίπος με δέρμα:</td><td>20</td></tr> <tr><td>Άλλα συστατικά:</td><td>2</td></tr> <tr><td>Νερό:</td><td>10</td></tr> </table> <p>Το παρασκεύασμα είναι συσκευασμένο σε μεταλλικά κουτιά.</p>	Συκώτι:	15	Τεμαχισμένο χοιρινό:	5	Σβέρκος:	2	Νεφρό:	6	Πνευμόνι:	13	Σπλήνα:	7	Δέρμα:	20	Λίπος με δέρμα:	20	Άλλα συστατικά:	2	Νερό:	10	1602 20 90	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τη σημείωση 2 του κεφαλαίου 16 καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 1602, 1602 20 και 1602 20 90.</p> <p>Η περιεκτικότητα σε συκώτι θεωρείται ότι βρίσκεται σε επαρκή ποσότητα ώστε να προσδίδει στο προϊόν τον ουσιώδη του χαρακτήρα ως παρασκεύασμα από συκώτι (βλέπε τις επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας σχετικά με τις διακρίσεις 1602 20 11 έως 1602 20 90).</p>																										
Συκώτι:	15																																															
Τεμαχισμένο χοιρινό:	5																																															
Σβέρκος:	2																																															
Νεφρό:	6																																															
Πνευμόνι:	13																																															
Σπλήνα:	7																																															
Δέρμα:	20																																															
Λίπος με δέρμα:	20																																															
Άλλα συστατικά:	2																																															
Νερό:	10																																															
<p>2) Προϊόντα που αποτελούνται από διάλυμα σακχάρων και μικρές ποσότητες άλλων συστατικών με την ακόλουθη σύσταση (% κατά βάρος):</p> <p>ΠΡΟΪΟΝ 1.</p> <table> <tr><td>Ζάχαρη:</td><td>31,5</td></tr> <tr><td>Σιρόπι γλυκόζης:</td><td>28,5</td></tr> <tr><td>Κιτρικό οξύ:</td><td>5</td></tr> <tr><td>Μηλικό οξύ:</td><td>2,5</td></tr> <tr><td>Ξανθανική γόμα (Xanthan gum):</td><td>0,2</td></tr> <tr><td>Βενζοϊκό νάτριο:</td><td>0,05</td></tr> <tr><td>Ακετοσουλφάμη (μετά καλίου άλας):</td><td>0,03</td></tr> <tr><td>Ασπαρτάμη:</td><td>0,009</td></tr> <tr><td>Άρωμα:</td><td>0,5</td></tr> <tr><td>Χρωστική:</td><td>0,002</td></tr> <tr><td>Νερό:</td><td>υπόλοιπο</td></tr> </table> <p>Το προϊόν είναι συσκευασμένο για τη λιανική πώληση σε πλαστική φιάλη με σταγονόμετρο (h = 6 cm \varnothing = 2 cm) (Βλέπε φωτογραφία αριθ. 1) (*)</p> <p>ΠΡΟΪΟΝ 2.</p> <table> <tr><td>Ζάχαρη:</td><td>34</td></tr> <tr><td>Κιτρικό οξύ:</td><td>5</td></tr> <tr><td>Μηλικό οξύ:</td><td>3</td></tr> <tr><td>Φουμαρικό οξύ:</td><td>0,05</td></tr> <tr><td>Καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη (μετά νατρίου άλας):</td><td>0,07</td></tr> <tr><td>Σορβικό κάλιο:</td><td>0,016</td></tr> <tr><td>Βενζοϊκό νάτριο:</td><td>0,01</td></tr> <tr><td>Ακετοσουλφάμη (μετά καλίου άλας):</td><td>0,03</td></tr> <tr><td>Ασπαρτάμη:</td><td>0,01</td></tr> <tr><td>Αρωματικά:</td><td>0,5</td></tr> <tr><td>Χρωστικά:</td><td>0,002</td></tr> <tr><td>Νερό:</td><td>υπόλοιπο</td></tr> </table> <p>Το προϊόν είναι συσκευασμένο για τη λιανική πώληση σε μια μικρή πλαστική φιάλη ψεκασμού (h = 10 cm \varnothing = 1,5 cm) (Βλέπε φωτογραφία αριθ. 2) (*)</p> <p>Και τα δύο προϊόντα προορίζονται για άμεση κατανάλωση χωρίς περαιτέρω αραίωση με νερό.</p>	Ζάχαρη:	31,5	Σιρόπι γλυκόζης:	28,5	Κιτρικό οξύ:	5	Μηλικό οξύ:	2,5	Ξανθανική γόμα (Xanthan gum):	0,2	Βενζοϊκό νάτριο:	0,05	Ακετοσουλφάμη (μετά καλίου άλας):	0,03	Ασπαρτάμη:	0,009	Άρωμα:	0,5	Χρωστική:	0,002	Νερό:	υπόλοιπο	Ζάχαρη:	34	Κιτρικό οξύ:	5	Μηλικό οξύ:	3	Φουμαρικό οξύ:	0,05	Καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη (μετά νατρίου άλας):	0,07	Σορβικό κάλιο:	0,016	Βενζοϊκό νάτριο:	0,01	Ακετοσουλφάμη (μετά καλίου άλας):	0,03	Ασπαρτάμη:	0,01	Αρωματικά:	0,5	Χρωστικά:	0,002	Νερό:	υπόλοιπο	2106 90 59	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 2106, 2106 90 και 2106 90 59.</p> <p>Τα παρασκευάσματα, όντας σε υγρή μορφή, δεν έχουν τον χαρακτήρα ζαχαρώδους προϊόντος της κλάσης 1704 διότι οι Επεξηγηματικές Σημειώσεις του ΕΣ επισημαίνουν ότι «αυτή η κλάση περιλαμβάνει τα περισσότερα από τα ζαχαρώδη παρασκευάσματα τα οποία διατίθενται στην αγορά υπό στερεά ή ημιστερεά μορφή».</p> <p>Ούτε είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως μη αλκοολούχα ποτά της διάκρισης 2202 10 00, διότι δεν είναι άμεσα καταναλώσιμα ως ποτά λόγω της περιεκτικότητάς τους σε οξύ (συμπληρωματική σημείωση 1 του κεφαλαίου 22).</p>
Ζάχαρη:	31,5																																															
Σιρόπι γλυκόζης:	28,5																																															
Κιτρικό οξύ:	5																																															
Μηλικό οξύ:	2,5																																															
Ξανθανική γόμα (Xanthan gum):	0,2																																															
Βενζοϊκό νάτριο:	0,05																																															
Ακετοσουλφάμη (μετά καλίου άλας):	0,03																																															
Ασπαρτάμη:	0,009																																															
Άρωμα:	0,5																																															
Χρωστική:	0,002																																															
Νερό:	υπόλοιπο																																															
Ζάχαρη:	34																																															
Κιτρικό οξύ:	5																																															
Μηλικό οξύ:	3																																															
Φουμαρικό οξύ:	0,05																																															
Καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη (μετά νατρίου άλας):	0,07																																															
Σορβικό κάλιο:	0,016																																															
Βενζοϊκό νάτριο:	0,01																																															
Ακετοσουλφάμη (μετά καλίου άλας):	0,03																																															
Ασπαρτάμη:	0,01																																															
Αρωματικά:	0,5																																															
Χρωστικά:	0,002																																															
Νερό:	υπόλοιπο																																															

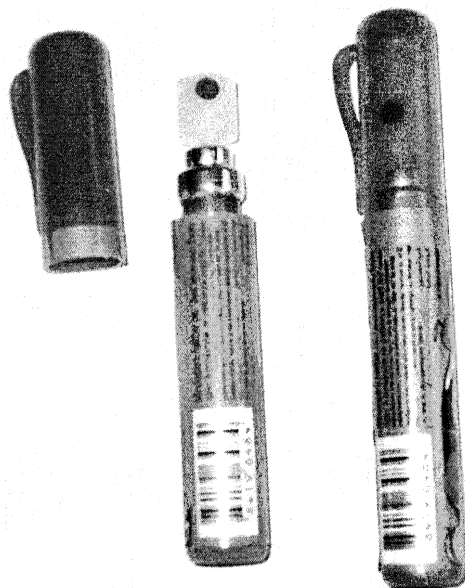
(1)	(2)	(3)
<p>3) Απομονώματα πρωτεΐνης ορού γάλακτος σε σκόνη, που περιέχουν κατά βάρος, υπολογιζόμενο επί ξηρού, πάνω από 90 % πρωτεΐνες. Το προϊόν λαμβάνεται με μικροδιήθηση ορού γάλακτος.</p> <p>Οι πρωτεΐνες κατανέμονται ως εξής:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Βητα-λακτοσφαιρίνες: 50-60 % — Αλφα-γαλακταλβουμίνη: 10-25 % — Ανοσογλοβουλίνη: 5-7 % — Γλυκοπεπτίδια: περίπου 20 %. <p>Η περιεκτικότητα σε λακτόζη και λιπαρές ουσίες είναι μικρότερη από 1 %.</p> <p>Μπορεί να περιέχεται λεκιθίνη σε μικρές ποσότητες όταν χρησιμοποιείται ως διαβρεκτική ύλη κατά την παραγωγική διαδικασία.</p> <p>Το προϊόν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.</p>	3502 20 91	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τη σημείωση 4 στοιχείο β) του κεφαλαίου 4 καθώς και από το κείμενο των κωδικών 3502, 3502 20 και 3502 20 91.</p> <p>Τα προϊόντα πρέπει να θεωρούνται συμπυκνώματα δύο ή περισσότερων πρωτεϊνών ορού γάλακτος κατά την έννοια του κειμένου της κλάσης 3502 και δεν μπορούν να θεωρηθούν ως απομονώματα λακτοσφαιρίνης (lactoglobulin) της κλάσης 3504.</p>

(*) Οι φωτογραφίες έχουν ενημερωτικό και μόνο χαρακτήρα.

Φωτογραφία αριθ. 1



Φωτογραφία αριθ. 2



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1990/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 2004

για καθορισμό μεταβατικών μέτρων στον αμπελοοινικό τομέα λόγω της προσχώρησης της Ουγγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας και ιδίως το άρθρο 41 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, προβλέπει στο άρθρο 27 παράγραφος 3 ότι τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες προσώπων που έχουν προβεί σε οινοποίηση υποχρεούνται να παραδώσουν προς απόσταξη το σύνολο των υποπροϊόντων της οινοποίησης αυτής.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς, όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς⁽²⁾, προβλέπει κανόνες εφαρμογής αυτής της απόσταξης και στο άρθρο 49 ορισμένες παρεκκλίσεις από την υποχρέωση αυτή.
- (3) Η Ουγγαρία έχει εγκρίνει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της απόσταξης αυτής, αλλά οι δυνατότητες των οινοπνευματοποιείων που επεξεργάζονται υποπροϊόντα, που πρέπει να καθοριστούν, είναι ακόμη ανεπαρκείς. Επιπλέον, για

την περίοδο 2004/2005, έχει προβλεφθεί μία άφθονη συγκομιδή. Πρέπει συνεπώς να επιτραπεί στην Ουγγαρία να εξαιρέσει ορισμένες κατηγορίες παραγωγών από την υποχρέωση να αποστάξουν τα υποπροϊόντα της οινοποίησης.

- (4) Για να είναι δυνατή η εφαρμογή της παρέκκλισης αυτής που χορηγείται στην Ουγγαρία κατά τη διάρκεια όλης της αμπελοοινικής περιόδου, πρέπει ο παρών κανονισμός να εφαρμοστεί από την 1η Αυγούστου 2004.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των οίνων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 49 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, η Ουγγαρία δύναται να προβλέψει, για την περίοδο 2004/2005, ότι οι παραγωγοί που δεν υπερβαίνουν επίπεδο παραγωγής 500 εκατολίτρων (hl) τα οποία έχουν λάβει μόνοι τους στις ατομικές τους εγκαταστάσεις, μπορούν να εκπληρώσουν την υποχρέωση παράδοσης των υποπροϊόντων τους στην απόσταξη, με την απόσυρση των προϊόντων αυτών υπό έλεγχο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1795/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 262 της 14.10.2003, σ. 13).

(²) ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 45· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2004 (ΕΕ L 316 της 15.10.2004, σ. 61).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1991/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 2004

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την περιγραφή, την ονομασία, την παρουσίαση και την προστασία ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 6 παράγραφος 3α πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων⁽²⁾, όσον αφορά την αναγραφή των συστατικών των τροφίμων προβλέπει την υποχρεωτική αναγραφή στις ετικέτες των ποτών με κατ' όγκο περιεκτικότητα σε αλκοόλη μεγαλύτερη από 1,2 % κάθε συστατικού που αναφέρεται στο παράρτημα IIIα της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Το άρθρο 6 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) της οδηγίας 2000/13/ΕΚ προβλέπει, όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, ότι οι λεπτομερείς κανόνες για την παρουσίαση της ένδειξης των συστατικών που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIα της εν λόγω οδηγίας μπορούν να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 75 του ίδιου κανονισμού.
- (3) Το παράρτημα VII σημείο Δ παράγραφος 1 και το παράρτημα VIII σημείο F παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 ορίζουν σαφώς ότι οι ενδείξεις που περιλαμβάνονται στην επισήμανση πρέπει να αναγράφονται σε μία ή περισσότερες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, κατά τρόπον ώστε ο τελικός καταναλωτής να μπορεί να κατανοεί εύκολα καθεμιά από τις ενδείξεις αυτές.

(4) Πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002 της Επιτροπής⁽³⁾.

(5) Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται από τις 25 Νοεμβρίου 2004, καταληκτική ημερομηνία μεταφοράς της οδηγίας 2003/89/ΕΚ στη νομοθεσία των κρατών μελών.

(6) Η διαχειριστική επιτροπή οίνων δεν γνωμοδότησε εντός της προθεσμίας που είχε ορίσει ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, οι υποχρεωτικές ενδείξεις που αφορούν τον εισαγωγέα, τον αριθμό παρτίδας, καθώς και τα συστατικά που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3α της οδηγίας 2000/13/ΕΚ επιτρέπεται να αναγράφονται εκτός του οπτικού πεδίου, στο οποίο εμφανίζονται οι άλλες υποχρεωτικές ενδείξεις».

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Όταν ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 περιέχει ένα ή περισσότερα από τα συστατικά που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIα της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, τα εν λόγω συστατικά πρέπει να αναγράφονται στην επισήμανση, με τον όρο "περιέχει" να προηγείται της ένδειξής τους. Στην περίπτωση των ενώσεων του θειώδους οξέος, μπορούν να χρησιμοποιούνται οι ενδείξεις: "θειώδη", "ανυδρίτης του θειώδους οξέος" ή "διοξειδίο του θείου».

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1795/2003 (ΕΕ L 262 της 14.10.2003, σ. 13).

⁽²⁾ ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/89/ΕΚ (ΕΕ L 308 της 25.11.2003, σ. 15).

⁽³⁾ ΕΕ L 118 της 4.5.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1429/2004 (ΕΕ L 263 της 10.8.2004, σ. 11).

2) Στο άρθρο 11 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 3 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις υποχρεωτικές ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 12».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 25 Νοεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1992/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 2004

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων και για την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 και το άρθρο 15,

«1. Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται σε:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 της Επιτροπής⁽²⁾, καθορίζει το ποσό της ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων, λαμβάνοντας υπόψη τους παράγοντες που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999. Λόγω της εξέλιξης των τιμών αγοράς και των τιμών πώλησης του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη της παρέμβασης, κρίνεται σκόπιμο να μειωθεί το ποσό της ενίσχυσης.

α) 3,23 ευρώ ανά 100 kg αποκορυφωμένου γάλακτος, του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 35,6 %

β) 2,85 ευρώ ανά 100 kg αποκορυφωμένου γάλακτος, του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 % αλλά χαμηλότερη από 35,6 %

(2) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

γ) 40 ευρώ ανά 100 kg αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 35,6 %

(3) Η επιτροπή διαχείρισης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της,

δ) 35,28 ευρώ ανά 100 kg αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 % αλλά χαμηλότερη από 35,6 %».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

(2) ΕΕ L 340 της 31.12.1999, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1839/2004 (ΕΕ L 322 της 23.10.2004, σ. 4).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1993/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την Πορτογαλία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγώδων εγκεφαλοπαθειών⁽³⁾, και ιδίως το πρώτο εδάφιο του άρθρου 23,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2001/376/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2001, περί των μέτρων που κατέστησαν αναγκαία από την επέλευση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών στην Πορτογαλία και της εφαρμογής ενός εξαγωγικού συστήματος με χρονολογική βάση⁽⁴⁾, απαγορεύει την αποστολή από την Πορτογαλία ζώων βοοειδών και ορισμένων προϊόντων που έχουν παραχθεί από αυτά. Η εν λόγω απόφαση αντικατέστησε και κατήργησε την απόφαση 98/653/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾, η οποία εκδόθηκε λόγω του υψηλού ποσοστού επίπτωσης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) και της έλλειψης κατάλληλης διαχείρισης της εν λόγω νόσου στην Πορτογαλία την εποχή εκείνη.
- (2) Η επιστημονική συντονιστική επιτροπή (ΕΣΕ) αναγνώρισε τρία βασικά ζητήματα όσον αφορά τον κίνδυνο από τη ΣΕΒ. Πρώτον, τον κίνδυνο της έκθεσης ανθρώπων μέσω

της άμεσης κατανάλωσης δυνητικά μολυσμένου υλικού, δεύτερον, τον κίνδυνο που ενέχει για τον άνθρωπο η λήψη μεταποιημένου, δυνητικά μολυσμένου υλικού ή η έκθεση σε αυτό, και τρίτον, τον κίνδυνο της εξάπλωσης της μόλυνσης με την ανακύκλωση του μολυσμένου υλικού μέσω των ζωοτροφών. Το Διεθνές Γραφείο Επιζωοτιών (ΔΓΕ) προτείνει επίσης η αξιολόγηση του κινδύνου για την υγεία των ανθρώπων και των ζώων σε διάφορες χώρες να βασίζεται τόσο στην εξάπλωση της ΣΕΒ όσο και στην εφαρμογή μέτρων για τον έλεγχο του κινδύνου.

- (3) Στη γενική του συνέλευση το Μάιο του 2003, το ΔΓΕ τροποποίησε το κεφάλαιο περί ΣΕΒ του κώδικα υγείας των ζώων και άλλαξε τα κριτήρια που καθορίζουν το όριο μεταξύ χωρών μέτριου και υψηλού κινδύνου. Το όριο καθορίστηκε τώρα σε ποσοστό επίπτωσης της ΣΕΒ που ανέρχεται σε 200 κρούσματα ανά εκατομμύριο, κατά τους τελευταίους δώδεκα μήνες, στον πληθυσμό των βοοειδών ηλικίας άνω των 24 μηνών στις χώρες που διεξάγουν ενεργητική παρακολούθηση.
- (4) Στην Πορτογαλία κοινοποιήθηκαν 103 κρούσματα ΣΕΒ από την 1η Σεπτεμβρίου 2003 έως τις 31 Αυγούστου 2004. Επομένως, αυτό συνεπάγεται ποσοστό επίπτωσης της ΣΕΒ 131,7 κατά τους τελευταίους δώδεκα μήνες. Επιπλέον, τα αποτελέσματα της ενεργητικής και παθητικής παρακολούθησης υποδεικνύουν ότι το ποσοστό επίπτωσης της ΣΕΒ μειώνεται στο εν λόγω κράτος μέλος.
- (5) Επομένως, το ποσοστό επίπτωσης της ΣΕΒ είναι κατώτερο από το ανώτατο όριο για τις χώρες με μέτριο κίνδυνο για ΣΕΒ, όπως καθορίζεται στον κώδικα υγείας των ζώων του ΔΓΕ. Η θετική εξέλιξη του ποσοστού επίπτωσης της ΣΕΒ υποδεικνύει την αποτελεσματικότητα των μέτρων που έλαβε η Πορτογαλία.
- (6) Η απαγόρευση χορήγησης πρωτεϊνών θηλαστικών σε εκτρεφόμενα ζώα και λίπους θηλαστικών σε μηρυκαστικά θεσπίστηκαν στην Πορτογαλία στις 4 Δεκεμβρίου 1998. Ταυτόχρονα απαγορεύθηκε η διατήρηση, αποθήκευση και διάθεση στην αγορά πρωτεϊνών και ορισμένων λιπών θηλαστικών και οργανώθηκε η απόσυρση των υφιστάμενων αποθεμάτων.
- (7) Η αποστολή που πραγματοποιήθηκε στην Πορτογαλία από το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων (ΓΤΚΘ) τον Ιούνιο του 1999 κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η απόσυρση των εν λόγω υφιστάμενων αποθεμάτων ολοκληρώθηκε και ότι οι έλεγχοι σχετικά με την αποτελεσματικότητα της απαγόρευσης των ζωοτροφών εφαρμόστηκαν ορθώς. Η απαγόρευση θεωρείται ότι ίσχυε από την 1η Ιουλίου 1999.

(1) ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/41/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 33).

(2) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

(3) ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1492/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 274 της 24.8.2004, σ. 3).

(4) ΕΕ L 132 της 15.5.2001, σ. 17· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/653/ΕΚ (ΕΕ L 298 της 23.9.2004, σ. 25).

(5) ΕΕ L 311 της 20.11.1998, σ. 23.

- (8) Η απαγόρευση της χρήσης ειδικών υλικών κινδύνου στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές θεσπίστηκε στην Πορτογαλία στις 4 Δεκεμβρίου 1998. Η απαγόρευση αυτή επεκτάθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001.
- (9) Την 1η Ιουλίου 1999 θεσπίστηκε στην Πορτογαλία κεντρικό εθνικό σύστημα αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 προβλέπει μέτρα με στόχο όλους τους κινδύνους για την υγεία των ζώων και για τη δημόσια υγεία, που προκύπτουν από όλες τις ζωικές ΜΣΕ και διέπουν ολόκληρη την αλυσίδα παραγωγής και κυκλοφορίας στην αγορά ζώντων ζώων και προϊόντων ζωικής προέλευσης. Συγκεκριμένα, θεσπίζει κανόνες σε κοινοτικό επίπεδο για τη συστηματική παρακολούθηση της ΣΕΒ, την απομάκρυνση των ειδικών υλικών κινδύνου και απαγορεύσεις σχετικά με τη διατροφή των ζώων.
- (11) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2001. Αρκετές αποστολές του ΓΤΚΘ στην Πορτογαλία αξιολόγησαν την εφαρμογή των μέτρων που θεσπίστηκαν στον εν λόγω κανονισμό, τα οποία αποσκοπούν στην εκρίζωση, τον έλεγχο και την πρόληψη των ΜΣΕ.
- (12) Αποστολή του ΓΤΚΘ τον Φεβρουάριο του 2004 έδειξε ότι η Πορτογαλία είχε λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα και είχε ακολουθήσει ικανοποιητικά όλες τις συστάσεις όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων προστασίας κατά της ΣΕΒ που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001, ιδίως όσον αφορά την παρακολούθηση της ΣΕΒ, την αφαίρεση των ειδικών υλικών κινδύνου και την απαγόρευση των ζωοτροφών.
- (13) Τα τρία βασικά ζητήματα όσον αφορά τον κίνδυνο από τη ΣΕΒ: πρώτον, ο κίνδυνος της έκθεσης ανθρώπων μέσω της άμεσης κατανάλωσης δυνητικά μολυσμένου υλικού, δεύτερον, ο κίνδυνος που ενέχει για τον άνθρωπο η λήψη μεταποιημένου, δυνητικά μολυσμένου υλικού ή η έκθεση σε αυτό, και τρίτον, ο κίνδυνος της εξάπλωσης της μόλυνσης με την ανακύκλωση του μολυσμένου υλικού μέσω των ζωοτροφών που αναγνώρισε η ΕΣΕ φαίνεται πλέον ότι ρυθμίστηκαν ικανοποιητικά από την Πορτογαλία.
- (14) Επομένως, ενδείκνυται η κατάργηση της απόφασης 2001/376/ΕΚ.
- (15) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001, η σπονδυλική στήλη βοοειδών ηλικίας άνω των δώδεκα μηνών θεωρείται ως ειδικό υλικό κινδύνου. Για την Πορτογαλία ισχύει παρέκκλιση που επιτρέπει τη χρήση σπονδυλικών στηλών που προέρχονται από βοοειδή ηλικίας κάτω των 30 μηνών. Επιπλέον, ο εν λόγω κανονισμός θεσπίζει για την Πορτογαλία εκτεταμένο κατάλογο ειδικών υλικών κινδύνου.
- (16) Για λόγους εναρμόνισης του εμπορίου, το όριο ηλικίας για την αφαίρεση της σπονδυλικής στήλης βοοειδών και ο κατάλογος των ειδικών υλικών κινδύνου που ισχύουν για τα άλλα κράτη μέλη πρέπει να ισχύουν και για την Πορτογαλία. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (17) Για λόγους σαφήνειας και συνέπειας της κοινοτικής νομοθεσίας, η απόφαση 2000/345/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 2000, περί καθορισμού της ημερομηνίας κατά την οποία μπορεί να αρχίσει η αποστολή, από την Πορτογαλία προς τη Γερμανία, ορισμένων προϊόντων για σκοπούς αποτέφρωσης δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 6 της απόφασης 98/653/ΕΚ⁽¹⁾, η απόφαση 2000/371/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 2000, περί καθορισμού της ημερομηνίας κατά την οποία μπορεί να αρχίσει η αποστολή, από την Πορτογαλία προς τη Γαλλία, ταύρων ταυρομαχίας δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 7 της απόφασης 98/653/ΕΚ⁽²⁾, και η απόφαση 2000/372/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 2000, περί καθορισμού της ημερομηνίας κατά την οποία μπορεί να αρχίσει η αποστολή, από την Πορτογαλία προς την Ισπανία, ταύρων ταυρομαχίας δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 7 της απόφασης 98/653/ΕΚ⁽³⁾, πρέπει να καταργηθούν.
- (18) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Οι αποφάσεις 2000/345/ΕΚ, 2000/371/ΕΚ, 2000/372/ΕΚ και 2001/376/ΕΚ καταργούνται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 121 της 23.5.2000, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 134 της 7.6.2000, σ. 34.

⁽³⁾ ΕΕ L 134 της 7.6.2000, σ. 35.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα XI τροποποιείται ως εξής:

1) Στο παράρτημα XI μέρος Α, τα σημεία 1 και 2 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«1. α) Ως ειδικά υλικά κινδύνου ορίζονται οι ακόλουθοι ιστοί:

- i) το κρανίο, εκτός από την κάτω γνάθο, συμπεριλαμβανομένου του εγκεφάλου και των οφθαλμών, η σπονδυλική στήλη εκτός από τους σπονδύλους της ουράς, τις ακανθώδεις και τις εγκάρσιες αποφύσεις των αυχενικών, των θωρακικών και των οσφυϊκών σπονδύλων και τη μέση ιερά ακρολοφία και τις πτέρυγες του ιερού, αλλά συμπεριλαμβανομένων των γαγγλίων της ραχιαίας ρίζας και του νωπιαίου μυελού των βοοειδών ηλικίας άνω των δώδεκα μηνών, καθώς και οι αμυγδαλές και τα έντερα από το δωδεκαδάκτυλο έως το ορθό και το μεσεντέριο των βοοειδών οποιασδήποτε ηλικίας·
- ii) το κρανίο, συμπεριλαμβανομένων του εγκεφάλου και των οφθαλμών, οι αμυγδαλές και ο νωπιαίος μυελός αιγοπροβάτων ηλικίας άνω των δώδεκα μηνών ή των οποίων ένας μόνιμος κοπτήρας έχει ανατείλει μέσω των ούλων, καθώς και η σπλήνα και ο ειλεός αιγοπροβάτων κάθε ηλικίας.

Η ηλικία που καθορίζεται στο σημείο i) για την αφαίρεση της σπονδυλικής στήλης των βοοειδών μπορεί να ρυθμιστεί με τροποποίηση του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τη στατιστική πιθανότητα εμφάνισης της ΣΕΒ στις σχετικές ηλικιακές ομάδες του πληθυσμού των βοοειδών της Κοινότητας, με βάση τα αποτελέσματα της επιτήρησης της ΣΕΒ, όπως ορίζεται στο παράρτημα III κεφάλαιο Α τμήμα Ι.

β) Επιπλέον των ειδικών υλικών κινδύνου που αναφέρονται στο στοιχείο α), οι παρακάτω ιστοί πρέπει να θεωρούνται ως ειδικά υλικά κινδύνου στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας: ολόκληρο το κεφάλι, εκτός από τη γλώσσα, συμπεριλαμβανομένου του εγκεφάλου, των οφθαλμών και των γαγγλίων του τριδύμου· ο θύμος αδένας, η σπλήνα και ο νωπιαίος μυελός βοοειδών ηλικίας άνω των έξι μηνών.

2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του σημείου 1 στοιχείο α) σημείο i), ενδέχεται να ληφθεί απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 για να επιτραπεί η χρήση της σπονδυλικής στήλης και γαγγλίων της ραχιαίας ρίζας των βοοειδών:

α) που έχουν γεννηθεί, εκτραφεί συνεχώς και σφαγεί σε κράτη μέλη για τα οποία η επιστημονική αξιολόγηση έχει διαπιστώσει ότι η εμφάνιση της ΣΕΒ σε αυτόχθονα βοοειδή είναι πολύ απίθανη ή απίθανη αλλά δεν αποκλείεται ή

β) που έχουν γεννηθεί ύστερα από την ημερομηνία κατά την οποία εφαρμόστηκε στην πράξη η απαγόρευση χορήγησης πρωτεϊνών θηλαστικών σε μηρυκαστικά, σε κράτη μέλη στα οποία έχουν καταγραφεί κρούσματα ΣΕΒ σε αυτόχθονα ζώα ή για τα οποία επιστημονική αξιολόγηση έχει ορίσει ότι είναι πιθανή η εμφάνιση της ΣΕΒ σε αυτόχθονα ζώα.

Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Σουηδία μπορεί να επωφεληθούν από αυτή την εξαίρεση με βάση αποδείξεις που έχουν υποβληθεί και αξιολογηθεί προηγουμένως. Άλλα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλουν αίτηση για αυτή την εξαίρεση προσκομίζοντας ενισχυτικά αποδεικτικά στοιχεία στην Επιτροπή όσον αφορά το στοιχείο α) ή β), ανάλογα με την περίπτωση.

Τα κράτη μέλη που επωφελούνται από την παρέκκλιση αυτή εξασφαλίζουν ότι, εκτός από τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα III κεφάλαιο Α τμήμα Ι, εξετάζονται με μία από τις εγκεκριμένες δοκιμές ταχείας διάγνωσης που αναφέρονται στο παράρτημα X κεφάλαιο Γ σημείο 4 όλα τα βοοειδή ηλικίας μεγαλύτερης των 30 μηνών τα οποία:

i) πέθαναν στο αγρόκτημα ή κατά τη μεταφορά, αλλά δεν σφαγιάστηκαν για ανθρώπινη κατανάλωση, με εξαίρεση τα νεκρά ζώα σε απομακρυσμένες περιοχές με χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού των ζώων, σε κράτη μέλη όπου η εμφάνιση της ΣΕΒ είναι απίθανη·

ii) υποβλήθηκαν σε συνήθη σφαγή για ανθρώπινη κατανάλωση.

Η παρέκκλιση αυτή δεν χορηγείται για να επιτραπεί η χρήση της σπονδυλικής στήλης και γαγγλίων της ραχιαίας ρίζας βοοειδών ηλικίας άνω των 30 μηνών από το Ηνωμένο Βασίλειο.

Εμπειρογνώμονες της Επιτροπής μπορούν να διεξάγουν επιτόπιους ελέγχους για την επαλήθευση των αποδεικτικών στοιχείων που έχουν υποβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 21.»

- 2) Στο παράρτημα XI μέρος Δ σημείο 1, οι αναφορές στις αποφάσεις 2000/345/EK, 2000/371/EK, 2000/372/EK και 2001/376/EK διαγράφονται.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1994/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Νοεμβρίου 2004****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
όσον αφορά τον κατάλογο των χωρών και των εδαφών****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 10 και 21,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 θεσπίζει τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και τους κανόνες περί ελέγχου αυτών των μετακινήσεων. Το μέρος Γ του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού περιέχει κατάλογο τρίτων χωρών για τις οποίες ο κίνδυνος εισαγωγής λύσσας στην Κοινότητα λόγω μετακινήσεων ζώων συντροφιάς από τα εδάφη τους έχει αποδειχθεί ότι δεν είναι υψηλότερος από τον κίνδυνο που αντιπροσωπεύουν οι μετακινήσεις ζώων συντροφιάς μεταξύ κρατών μελών.
- (2) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 επρόκειτο να καταρτιστεί ένας κατάλογος τρίτων χωρών πριν από τις 3 Ιουλίου 2004. Για να συμπεριληφθεί στον κατάλογο αυτό μια τρίτη χώρα έπρεπε προηγουμένως να αποδείξει την κατάσταση της ως προς τη λύσσα καθώς και ότι τηρεί ορισμένες προϋποθέσεις σχετικά με την κοινοποίηση υπονοιών, την επιτήρηση, τις κτηνιατρικές υπηρεσίες, την πρόληψη και τον έλεγχο της λύσσας και τις κανονιστικές διατάξεις για τα εμβόλια.
- (3) Για να αποφευχθεί κάθε ανώφελη διατάραξη των μετακινήσεων ζώων συντροφιάς και για να δοθεί ο απαραίτητος χρόνος στις τρίτες χώρες να παράσχουν συμπληρωματικές εγγυήσεις, εφόσον είναι απαραίτητο, είναι σκόπιμο να καταρτιστεί ένας προσωρινός κατάλογος τρίτων χωρών. Ο εν λόγω κατάλογος θα πρέπει να βασίζεται στα διαθέσιμα δεδομένα

του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΔΓΕ του Διεθνούς Οργανισμού Υγείας των Ζώων), στα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων που διεξάγονται από το γραφείο τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων της Επιτροπής στις εκάστοτε τρίτες χώρες και στις πληροφορίες που συγκεντρώνονται από τα κράτη μέλη.

- (4) Ο κατάλογος θα πρέπει επίσης να βασίζεται στα δεδομένα που παρέχονται από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ), το κέντρο συνεργασίας της ΠΟΥ για την επιτήρηση και την έρευνα της λύσσας στο Wusterhausen, και στο δελτίο λύσσας.
- (5) Ο προσωρινός κατάλογος τρίτων χωρών θα πρέπει να περιλαμβάνει χώρες απαλλαγμένες από τη λύσσα και χώρες από τις οποίες ο κίνδυνος εισαγωγής λύσσας στην Κοινότητα λόγω μετακινήσεων από τα εδάφη τους έχει αποδειχθεί ότι δεν είναι υψηλότερος από τον κίνδυνο που αντιπροσωπεύουν οι μετακινήσεις μεταξύ κρατών μελών.
- (6) Μετά από αιτήσεις των αρμοδίων αρχών της Χιλής, του Χονγκ Κονγκ και των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων να συμπεριληφθούν στον κατάλογο του μέρους Γ του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003, ενδείκνυται να τροποποιηθεί ο προσωρινός κατάλογος που είχε συνταχθεί σύμφωνα με το άρθρο 10.
- (7) Επιπλέον, με την απόφαση 2004/650/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003⁽²⁾, η Μάλτα προστέθηκε στον κατάλογο των χωρών του μέρους Α του παραρτήματος II του κανονισμού. Κατά συνέπεια, οι ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στις εισόδους ζώων συντροφιάς στην Ιρλανδία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να επεκταθούν ώστε να συμπεριλάβουν και τη Μάλτα.
- (8) Τέλος, τα μέτρα που θέσπισε η Ισπανία για τη Ceuta και τη Mellila όσον αφορά τις εισόδους αδέσποτων σκύλων από το Μαρόκο και τους ελέγχους αυτών των ζώων στα εν λόγω εδάφη καθώς και τις μετακινήσεις ζώων συντροφιάς από τα εν λόγω εδάφη προς το Μαρόκο επιτρέπουν σήμερα να θεωρείται η κατάσταση των εν λόγω εδαφών όσον αφορά τη λύσσα ισοδύναμη με την κατάσταση των κρατών μελών στην ηπειρωτική Ευρώπη. Επομένως, ενδείκνυται να συμπεριληφθεί η Ceuta και η Mellila στον κατάλογο του τμήματος I του μέρους Β του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/650/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 23.9.2004, σ. 22).

⁽²⁾ ΕΕ L 298 της 23.9.2004, σ. 22.

(9) Για λόγους σαφήνειας της κοινοτικής νομοθεσίας, ενδείκνυται η αντικατάσταση του συνόλου του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

(10) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Νοεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΕΔΑΦΩΝ

ΜΕΡΟΣ Α

IE — Ιρλανδία
MT — Μάλτα
SE — Σουηδία
UK — Ηνωμένο Βασίλειο

ΜΕΡΟΣ Β

Τμήμα 1

- α) DK — Δανία, περιλαμβανομένων της GL — Γροιλανδίας και των FO — Νήσων Φερόε
β) ES — Ισπανία, περιλαμβανομένων της ηπειρωτικής χώρας, των Βαλεαρίδων Νήσων, των Κανάριων Νήσων και της Θέουτας και της Μελίγιας
γ) FR — Γαλλία, περιλαμβανομένων της GF — Γαλλικής Γουιάνας, της GP — Γουαδελούπης, της MQ — Μαρτινίκας και της RE — Ρεϊνιόν
δ) GI — Γιβραλτάρ
ε) PT — Πορτογαλία, περιλαμβανομένων της ηπειρωτικής χώρας, του αρχιπελάγους των Αζορών και του αρχιπελάγους της Μαδέρας
στ) Κράτη μέλη εκτός εκείνων που αναγράφονται στο μέρος Α και στα στοιχεία α), β), γ) και ε) του παρόντος τμήματος.

Τμήμα 2

AD — Ανδόρα
CH — Ελβετία
IS — Ισλανδία
LI — Λιχτενστάιν
MC — Μονακό
NO — Νορβηγία
SM — Άγιος Μαρίνος
VA — Αγία Έδρα (Βατικανό)

ΜΕΡΟΣ Γ

AC — Νήσος της Αναλήψεως
AE — Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα
AG — Αντίγκουα και Μπαρμπούντα
AN — Ολλανδικές Αντίλλες
AU — Αυστραλία
AW — Αρούμπα
BB — Μπαρμπάντος
BH — Μπαχρέιν
BM — Βερμούδες

CA — Καναδάς
CL — Χιλή
FJ — Φίτζι
FK — Φόκλαντ ή Μαλβίνες
HK — Χονγκ Κονγκ
HR — Κροατία
JM — Τζαμάικα
JP — Ιαπωνία
KN — Άγιος Χριστόφορος και Νέβις
KY — Νήσοι Κάιμαν
MS — Μοντσερράτ
MU — Μαυρίκιος
NC — Νέα Καληδονία
NZ — Νέα Ζηλανδία
PF — Γαλλική Πολυνησία
PM — Άγιος Πέτρος και Μικελόν
SG — Σιγκαπούρη
SH — Αγία Ελένη
US — Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής
VC — Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες
VU — Βανουάτου
WF — Ουόλις και Φουτούνα
YT — Μαγιότ»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1995/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 2004

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ που αφορά τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ταινιών ψυχρής έλασης, με προσανατολισμένους κόκκους, από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm, καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, και για την συνέχιση της καταγραφής των εισαγωγών αυτών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, (εφεξής, «βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 8 και 21 και το άρθρο 22 στοιχείο γ),

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 990/2004⁽²⁾ μετά από ενδιάμεσες επανεξετάσεις, το Συμβούλιο τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 151/2003⁽³⁾, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ (εφεξής, «μέτρα») στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων από χάλυβες με προσανατολισμένους κόκκους για ηλεκτρικές εφαρμογές, με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm, (εφεξής, «το υπό εξέταση προϊόν»), καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας (εφεξής, «Ρωσία»).
- (2) Τον Μάρτιο 2004, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽⁴⁾, ανήγγειλε την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων που ισχύουν στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσίας προκειμένου να εξεταστεί κατά πόσο πρέπει αυτά να προσαρμοστούν ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένες συνέπειες της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε 25 κράτη μέλη (εφεξής, «διεύρυνση»).
- (3) Το Συμβούλιο συμπέρανε ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να προβλέψει την προσωρινή προσαρμογή των υφιστάμενων μέτρων έτσι ώστε να αποφευχθούν αιφνιδιακές και

υπερβολικά αρνητικές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς και τους χρήστες στα δέκα νέα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής, «ΕΕ των 10»), αμέσως μετά την διεύρυνση. Κρίθηκε ότι το πλέον κατάλληλο μέσο θα ήταν η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προσέφεραν τα συνεργαζόμενα μέρη, με πρόβλεψη ποσοτικών ανωτάτων ορίων.

- (4) Ως εκ τούτου, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1000/2004⁽⁵⁾ η Επιτροπή αποδέχθηκε ως ειδικό μέτρο βραχυπρόθεσμες αναλήψεις υποχρεώσεων εκ μέρους i) ενός παραγωγού-εξαγωγέα του υπό εξέταση προϊόντος στη Ρωσία, (Novolipetsk Iron & Steel Corporation) από κοινού με εταιρεία στην Ελβετία (Stinol AG) και ii) ενός δεύτερου παραγωγού-εξαγωγέα του υπό εξέταση προϊόντος στη Ρωσία (OOO Viz Stal) από κοινού με τη συνδεδεμένη με αυτόν εταιρεία, την Dufenco SA στην Ελβετία.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 151/2003 τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 989/2004⁽⁶⁾, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ, που απορρέει από την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1000/2004 αναφέρει ότι η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων ισχύει για αρχική περίοδο έξι μηνών (εφεξής «αρχική περίοδος»), με την επιφύλαξη της συνήθους διάρκειας των μέτρων, και ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων εκπνέουν μετά τη λήξη της εν λόγω περιόδου, εκτός εάν η Επιτροπή θεωρήσει σκόπιμο να παρατείνει την περίοδο εφαρμογής τους.
- (7) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο εξακολουθούν να υφίστανται οι ειδικές και αρνητικές συνθήκες για τους τελικούς χρήστες, τους διανομείς και τους καταναλωτές στην ΕΕ των 10, οι οποίες οδήγησαν στην αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων. Στο πλαίσιο της συνολικής αξιολόγησης, ελέγχθηκε επίσης το κατά πόσο οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις τηρούν τις αναλήψεις υποχρεώσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 182 της 19.5.2004, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 25 της 30.1.2003, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 70 της 20.3.2004, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 10.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 182 της 19.5.2004, σ. 1.

Β. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ**1. Περιεχόμενο των υφιστάμενων αναλήψεων υποχρεώσεων**

- (8) Με τις υφιστάμενες αναλήψεις υποχρεώσεων, οι επιχειρήσεις που τις προσέφεραν υποχρεώνονται, μεταξύ άλλων, να τηρούν κατά τις εξαγωγές σε πελάτες στην ΕΕ των 10 τις παραδοσιακές εμπορικές τους μεθόδους, εντός των ποσοτικών ανώτατων ορίων που έχουν καθιερωθεί βάσει των προηγούμενων παραδοσιακών εμπορικών ροών στην ΕΕ των 10.
- (9) Σύμφωνα με τους όρους των αναλήψεων υποχρεώσεων, οι υπογράφουσες εταιρείες υποχρεώνονται να παρέχουν στην Επιτροπή τακτικές και λεπτομερείς πληροφορίες, υπό τη μορφή μηνιαίας έκθεσης, σχετικά με τις πωλήσεις τους στην ΕΕ των 10 (ή τις μεταπωλήσεις που πραγματοποιούν τα συνδεδεμένα μέρη στην Κοινότητα) και να δέχονται επισκέψεις επαλήθευσης από την Επιτροπή. Επίσης, για να είναι δυνατή η πλήρης παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας των αναλήψεων υποχρεώσεων, οι παραδοσιακοί πελάτες των εξαγωγών στην ΕΕ10 δεσμεύτηκαν γραπτώς ότι αποδέχονται, και αυτοί, επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις τους.

2. Συμμόρφωση προς τις υφιστάμενες αναλήψεις υποχρεώσεων

- (10) Οι επισκέψεις επαλήθευσης που πραγματοποιούνται στους παραγωγούς-εξαγωγείς και σε ορισμένους από τους παραδοσιακούς πελάτες τους στην ΕΕ των 10 επιβεβαίωσαν ότι οι όγκοι που εξήχθησαν στην ΕΕ των 10 από τις υπό εξέταση επιχειρήσεις δεν υπερέβησαν τα ανώτατα ποσοτικά όρια που είχαν καθοριστεί στις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι εταιρείες τηρούσαν σε μεγάλο βαθμό τις παραδοσιακές τους μεθόδους πωλήσεων σε μεμονωμένους πελάτες τους στην ΕΕ των 10. Επίσης, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, δεν φαίνεται να υπάρχει πρόδηλη «μεταφορά» εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, από την ΕΕ των 10 στην ΕΕ των 15, οι οποίες να έτυχαν απαλλαγής από δασμούς αντανάμπινγκ λόγω της αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων.

3. Ανάλυση των όρων για τη συνέχιση της αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων

- (11) Από την ανάλυση των μηνιαίων εκθέσεων που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, σε συνδυασμό με διαθέσιμα επίσημα στατιστικά στοιχεία και διαπιστώσεις από επισκέψεις επαλήθευσης, προκύπτει ότι, μετά την διεύρυνση, μειώθηκαν οι όγκοι του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθησαν στην ΕΕ10 από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες και ότι δεν χρησιμοποιήθηκαν οι ποσότητες που καθορίστηκαν με την ανάληψη υποχρεώσεων. Αυτή η μη χρησιμοποίηση των ποσοτικών ανώτατων ορίων κατά τους πρώτους μήνες της αρχικής περιόδου εφαρμογής των αναλήψεων υποχρεώσεων οφειλόταν εν μέρει στο ότι ένας από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς αναδιοργάνωσε τις πωλήσεις του. Ωστόσο, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δήλωσε ότι είχε την πρόθεση να χρησιμοποιήσει τους όγκους εξαγωγής που αντιστοιχούσαν στα ποσοτικά ανώτατα όριά του, κατά το τελευταίο μέρος της αρχικής περιόδου.
- (12) Επιπλέον, όπως αναφέρεται και στην αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 989/2004, παρατηρήθηκε ασυνήθης αύξηση του όγκου των εξαγωγών προς την ΕΕ10, πριν

από τη διεύρυνση, το 2003, και κατά τους πρώτους μήνες του 2004. Πιστεύεται ότι το γεγονός αυτό ενδεχομένως συνέβαλε επίσης στη μείωση των ποσοτήτων που εισήχθησαν στην ΕΕ των 10 μετά τη διεύρυνση.

Γ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**1. Αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων**

- (13) Βάσει των προαναφερθέντων και του περιορισμένου όγκου των εισαγωγών στην ΕΕ10, κρίνεται πρόωρο να συναχθεί το συμπέρασμα ότι τα μεταβατικά μέτρα έχουν επιτύχει τα αναμενόμενα αποτελέσματα και ότι δεν υφίστανται πλέον οι αρνητικές συνθήκες που υπαγόρευσαν τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Για το λόγο αυτό, και δεδομένου ότι οι ενδιαφερόμενες εταιρείες τήρησαν τους όρους των αναλήψεων υποχρεώσεων κατά την αρχική περίοδο εφαρμογής τους, συνάγεται ότι δικαιολογείται η παράταση της αποδοχής των εν λόγω αναλήψεων υποχρεώσεων που προσφέρθηκαν από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες.
- (14) Όσον αφορά τη διάρκεια αυτής της παράτασης, κρίνεται ότι περίοδος εφαρμογής μεγαλύτερη των έξι μηνών θα εξουδετέρωνε τον μεταβατικό χαρακτήρα των αναλήψεων υποχρεώσεων· κατά συνέπεια, η αποδοχή των εν λόγω αναλήψεων υποχρεώσεων θα παραταθεί μόνο για το διάστημα από 21 Νοεμβρίου 2004 έως 20 Μαΐου 2005 (εφεξής «τελική περίοδος»).
- (15) Όσον αφορά τα ποσοτικά ανώτατα όρια που θα εφαρμόζονται κατά την εν λόγω τελική περίοδο, πρέπει να σημειωθεί ότι αυτά υπολογίστηκαν με την ίδια μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τα ποσοτικά ανώτατα όρια της αρχικής περιόδου (με μόνη εξαίρεση ότι, κατά την αρχική περίοδο, οι παραδοσιακοί όγκοι μειώθηκαν ώστε να ληφθούν υπόψη οι αφύσικοι όγκοι των εισαγωγών πριν από την διεύρυνση, ενώ καμία τέτοια διόρθωση δεν έγινε κατά τον καθορισμό των ποσοτικών ανώτατων ορίων για την τελική περίοδο).
- (16) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 989/2004, οι αναλήψεις υποχρεώσεων δεσμεύουν κάθε παραγωγό-εξαγωγέα να τηρεί τα ανώτατα όρια εισαγωγών. Εξάλλου, για να ελεγχονται αποτελεσματικά οι αναλήψεις υποχρεώσεων, οι ενδιαφερόμενοι παραγωγό-εξαγωγείς συμφώνησαν επίσης να τηρούν τις παραδοσιακές μεθόδους πώλησης προς τους ανεξάρτητους πελάτες τους στην ΕΕ των 10. Επίσης, οι παραγωγό-εξαγωγείς γνωρίζουν ότι εάν διαπιστωθεί σημαντική μεταβολή αυτών των μεθόδων πώλησης ή, εάν η παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων καταστεί για οποιοδήποτε λόγο δύσκολη ή αδύνατη, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να ανακαλέσει την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων της εταιρείας και στη θέση τους να επιβάλει οριστικούς δασμούς αντανάμπινγκ ή, ακόμη, να αναπροσαρμόσει το ανώτατο όριο ή να προβεί στη λήψη άλλων διορθωτικών μέτρων.
- (17) Οι αναλήψεις υποχρεώσεων προβλέπουν επίσης ότι, σε περίπτωση παραβίασής τους, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να ανακαλεί την αποδοχή τους και στη θέση τους να επιβάλλει οριστικούς δασμούς αντανάμπινγκ.
- (18) Επίσης, οι εταιρείες θα υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, γεγονός που θα επιτρέψει στην Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων.

- (19) Για να μπορέσει η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά την τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων από κάθε εταιρεία, όταν υποβάλλεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία βάσει αναληφθείσας υποχρέωσης, η απαλλαγή από τον δασμό εξαρτάται από την προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου το οποίο αναγράφει τουλάχιστον τις πληροφορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 989/2004 του Συμβουλίου. Αυτό το επίπεδο πληροφόρησης είναι επίσης απαραίτητο για να επιτρέψει στις τελωνειακές αρχές να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Όταν δεν προσκομίζεται το εν λόγω τιμολόγιο, ή όταν δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, επιβάλλεται ο ισχύων δασμός αντιντάμπινγκ.

2. Κοινοποίηση στα ενδιαφερόμενα μέρη

- (20) Από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που είχαν προηγουμένως αναγγελθεί, ζητήθηκε η γνώμη τους για την πρόθεση αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν εξέφρασε κανένα αρνητικό σχόλιο σχετικά με την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων. Κανένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρουσίασε σχόλια που να οδηγήσουν την Επιτροπή σε αλλαγή της άποψής της επί του θέματος.

Δ. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

- (21) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1000/2004, οι τελωνειακές αρχές καλούνται να καταγράφουν τις εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσίας, που εξάγεται από τις εταιρείες των οποίων έγιναν αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων βάσει των οποίων ζητείται απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 151/2003.
- (22) Δεδομένου ότι η αρχική περίοδος αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων άρχισε στις 21 Μαΐου 2004, και ότι η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων για την τελική περίοδο θα ακολουθήσει αμέσως μετά την αρχική περίοδο, οι δύο αυτές περιόδους πρέπει να θεωρούνται ως μία και συνεχής περίοδος. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η μέγιστη περίοδος καταγραφής περιορίζεται σε εννέα μήνες, και κατά συνέπεια οι τελωνειακές αρχές πρέπει να καταγράφουν τις εισαγωγές μόνο μέχρι τις 20 Φεβρουαρίου 2005,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται παρακάτω, στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές φύλλων και ταινιών ψυχρής έλασης, με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα, για ηλεκτρικές εφαρμογές, με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm, καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, γίνονται αποδεκτές:

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ρωσική Ομοσπονδία	Παραγωγή από την Novolipetsk Iron & Steel Corporation, Lipetsk, Ρωσία και πώληση από την Stinol AG, Lugano, Ελβετία, στον πρώτο πελάτη της στην Κοινότητα που δρα ως εισαγωγέας	A524
Ρωσική Ομοσπονδία	Παραγωγή από την OOO Viz Stal, Ekaterinburg, Ρωσία, και πώληση από την Duferco SA, Lugano, Ελβετία, στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα που δρα ως εισαγωγέας	A525

2. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή, μέχρι τις 20 Φεβρουαρίου 2005, των εισαγωγών στην Κοινότητα φύλλων και ταινιών ψυχρής έλασης, με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα, για ηλεκτρικές εφαρμογές, με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm, καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7225 11 00 (φύλλα με πλάτος ίσο ή μεγαλύτερο από 600 mm) και στον κωδικό ΣΟ ex 7226 11 00 (φύλλα με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm αλλά μικρότερο από 600 mm), που παράγονται και πωλούνται από τις εταιρείες που απαριθμούνται στο άρθρο 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και εφαρμόζεται μέχρι τις 20 Μαΐου 2005.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1996/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 2004

για αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ουκρανίας και για την συνέχιση της υπαγωγής των εισαγωγών νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας ή Ουκρανίας σε καταγραφή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 8, το άρθρο 21 και το άρθρο 22 στοιχείο γ),

μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ουκρανίας με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 132/2001⁽²⁾ (το «υπό εξέταση προϊόν»). Μετά τη λήξη ενδιάμεσης επανεξέτασης και επανεξέτασης ενόψει της λήξεως των μέτρων, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας («Ρωσία») με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2002⁽³⁾.
- (2) Τον Μάρτιο 2004, η Επιτροπή με ανακοίνωση που δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽⁴⁾, ανήγγειλε την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των

ισχυόντων μέτρων για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσίας και Ουκρανίας («τα μέτρα»), προκειμένου να εξετασθεί η σκοπιμότητα προσαρμογής τους ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένες συνέπειες της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε 25 κράτη μέλη («διεύρυνση»):

- (3) Το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προσωρινή προσαρμογή των ισχυόντων μέτρων είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας, προκειμένου να αποφευχθεί ένας αιφνίδιος και υπερβολικά αρνητικός αντίκτυπος στους εισαγωγείς και χρήστες των δέκα νέων κρατών μελών που προσχωρούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση («η ΕΕ των 10») αμέσως μετά τη διεύρυνση. Θεωρήθηκε ότι ο καλύτερος τρόπος για να επιτευχθεί τούτο, ήταν η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν από τα συνεργασθέντα μέρη, με στοιχεία για ελάχιστες τιμές εισαγωγής και ανώτατα ποσοτικά όρια.
- (4) Επομένως, η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/2004⁽⁵⁾, δέχθηκε, ως ειδικό μέτρο, βραχυπρόθεσμες αναλήψεις υποχρεώσεων από i) ένα παραγωγό εξαγωγέα του υπό εξέταση προϊόντος στην Ουκρανία (OJSC «Azot») ii) ένα παραγωγό εξαγωγέα στη Ρωσία (OJSC MCC Eurochem) σε ό,τι αφορά αγαθά παραγόμενα στις εγκαταστάσεις παραγωγής του της JSC Nak Azot, Ρωσία και τα οποία πωλούνται από τη συνδεδεμένη με αυτόν εταιρεία (Cumberland Sound Ltd, Βρετανικές Παρθένες Νήσοι) iii) δύο συνδεδεμένους ρώσους παραγωγούς εξαγωγείς από κοινού (ανώνυμη εταιρεία «Acron» και ανώνυμη εταιρεία «Dorogobuzh»).
- (5) Προκειμένου να υπάρξει απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ την οποία επισύρει η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 658/2002 και (ΕΚ) αριθ. 132/2001 τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2004 του Συμβουλίου.
- (6) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/2004 ορίζεται ότι η αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων περιορίζεται σε αρχική περίοδο έξι μηνών («η αρχική περίοδος»), με την επιφύλαξη της συνήθους διάρκειας των υφιστάμενων μέτρων και ότι παύουν μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, εκτός αν η Επιτροπή κρίνει σκόπιμη την παράταση της περιόδου εφαρμογής τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 23 της 25.1.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2004 (ΕΕ L 182 της 19.5.2004, σ. 28).

⁽³⁾ ΕΕ L 102 της 18.4.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2004.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 70 της 20.3.2004, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 13.

- (7) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1001/2004, η συνέχιση της αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων υπάγεται σε εκτίμηση κατά τη λήξη της εξαμηνιαίας περιόδου, προκειμένου να επαληθευθεί αν εξακολουθούν να υφίστανται οι έκτακτες και αρνητικές συνθήκες για τους τελικούς χρήστες στην ΕΕ των 10, οι οποίες οδήγησαν στην αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων. Έγινε, επίσης, αξιολόγηση της συμμόρφωσης των ενδιαφερόμενων εταιρειών προς τις αναληφθείσες υποχρεώσεις τους, ως μέρος της συνολικής εκτίμησης.

B. ΕΚΤΙΜΗΣΗ

1. Περιεχόμενο των υφιστάμενων αναλήψεων υποχρεώσεων

- (8) Οι υφιστάμενες αναλήψεις υποχρεώσεων που προτείνουν οι εταιρείες, τις υποχρεώνουν, μεταξύ άλλων, να εξαγουν σύμφωνα με τη παραδοσιακή διάρθρωση του εμπορίου τους σε πελάτες στην ΕΕ των 10, σε επίπεδο ορισμένων ελάχιστων τιμών εισαγωγής ή πάνω από αυτό («ΕΤΕ»). Με αυτές τις ΕΤΕ εξαλείφεται σημαντικά το ζημιολόγο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε στις αρχικές έρευνες. Τέτοιες εξαγωγές γίνονται επίσης στο πλαίσιο ποσοτικών ανώτατων ορίων που καθορίζονται με βάση προηγούμενες παραδοσιακές ροές εξαγωγών προς την ΕΕ των 10.
- (9) Οι όροι των αναλήψεων υποχρεώσεων υποχρεώνουν επίσης τις υπογράφουσες εταιρείες να παρέχουν στην Επιτροπή τακτικές και λεπτομερείς πληροφορίες, με τη μορφή μηνιαίας έκθεσης, σχετικά με τις πωλήσεις τους στην ΕΕ των 10 (ή τις μεταπωλήσεις από κάθε συνδεδεμένο μέρος στην Κοινότητα) και να δέχονται επισκέψεις επαλήθευσης από την Επιτροπή. Επίσης, προκειμένου να είναι δυνατή η πλήρης παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας των αναλήψεων υποχρεώσεων, παρελήφθη γραπτή συμφωνία από τους παραδοσιακούς πελάτες του εξαγωγέα στην ΕΕ των 10, ότι και αυτοί επιτρέπουν τις επί τόπου επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις τους.

2. Συμμόρφωση με τις υφιστάμενες αναλήψεις υποχρεώσεων

- (10) Με τις επισκέψεις επαλήθευσης στους παραγωγούς εξαγωγείς διαπιστώθηκε ότι οι ενδιαφερόμενες εταιρείες είχαν τηρήσει τις ΕΤΕ και ότι ο εξαγωγέας στην ΕΕ των 10 όγκος δεν υπερέβαινε τα επίπεδα των ποσοτικών ανώτατων ορίων, που ορίζονται στις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι εταιρείες τηρούσαν σε μεγάλο βαθμό την παραδοσιακή διάρθρωση του εμπορίου τους με επί μέρους πελάτες στην ΕΕ των 10. Επίσης, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, δεν υπήρξαν εμφανείς «διαχύσεις», των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, από την ΕΕ των 10 προς την ΕΕ των 15, που είχε επωφεληθεί από την απαλλαγή των δασμών αντανάμπινγκ, που παρέχουν οι αναλήψεις υποχρεώσεων.

3. Ανάλυση των όρων της συνέχισης αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων

- (11) Από την ανάλυση των μηνιαίων εκθέσεων πωλήσεων, που υποβάλλονται στην Επιτροπή από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες και που βασίζονται σε επίσημα στατιστικά δεδομένα προέκυψε ότι, παρά την κάποια σύγκλιση των τιμών, εξακολουθούσε να υπάρχει έντονη διαφορά μεταξύ των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ των 10 και αυτών στην ΕΕ των 15. Επιπλέον, παρατηρήθηκε ότι οι ποσότητες εισαγωγών από την Ρωσία και την Ουκρανία στην ΕΕ των 10 μειώθηκαν από τη στιγμή της διεύρυνσης, ωστόσο, εξακολουθούν να παραμένουν σημαντικές αν ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η εξεταζόμενη περίοδος είναι μια εκ των περιόδων «χαμηλής κίνησης» για το υπό εξέταση προϊόν. Επιπλέον, κατά τα αναφερόμενα στην αιτιολογική σκέψη 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 993/2004, ασυνήθεις αυξήσεις των εξαγωγών στην ΕΕ των 10 διαπιστώθηκαν πριν από τη διεύρυνση, το 2003 και λίγους μήνες στις αρχές του 2004. Θεωρείται ότι αυτό μπορεί επίσης να συνέβαλε στη μείωση των ποσοτήτων που εισήχθησαν στην ΕΕ των 10 κατόπιν της διεύρυνσης.

Γ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

1. Αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων

- (12) Δεδομένου ότι εξακολουθούν να υφίστανται οι έκτακτες και αρνητικές συνθήκες που επικρατούσαν πριν από τη διεύρυνση και εξαιτίας των οποίων κατέστησαν αναγκαίες οι αναλήψεις υποχρεώσεων, και ότι τηρήθηκαν οι όροι των αναλήψεων υποχρεώσεων κατά την αρχική περίοδο εφαρμογής τους από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, θεωρείται δικαιολογημένη η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων τις οποίες πρότειναν οι ενδιαφερόμενες εταιρείες για μια περαιτέρω περίοδο.
- (13) Σε ό,τι αφορά στη διάρκεια της επιπλέον περιόδου αυτής, κρίνεται ότι αν αυτή υπερβαίνει το εξάμηνο, τούτο ανατρέπει τον μεταβατικό χαρακτήρα των αναλήψεων υποχρεώσεων, συνεπώς, η αποδοχή τους θα ισχύει από τις 21 Νοεμβρίου 2004 μέχρι τις 20 Μαΐου 2005 (η «τελική περίοδος»).
- (14) Σε ό,τι αφορά στο επίπεδο των ποσοτικών ανώτατων ορίων που εφαρμόζονται για τη τελική περίοδο, πρέπει να σημειωθεί ότι αυτά υπολογίστηκαν σύμφωνα με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των ανώτατων ποσοτικών ορίων για την αρχική περίοδο (ωστόσο, ενώ κατά την αρχική περίοδο έγιναν μειώσεις από τις παραδοσιακές ποσότητες προκειμένου να ληφθούν υπόψη ασυνήθεις ποσότητες εισαγωγών πριν από τη διεύρυνση, για την τελική περίοδο δεν γίνονται προσαρμογές για τον προσδιορισμό των ανώτατων ποσοτικών ορίων). Πάραυτα, λόγω της αυξημένης κατανάλωσης του εν λόγω προϊόντος στην ΕΕ των 10, ελήφθη υπόψη ένας συντελεστής αύξησης κατά τον καθορισμό των ανώτατων ποσοτικών ορίων για την τελική περίοδο, για κάθε παραγωγό εξαγωγέα επωφελούμενο ανάληψης υποχρέωσης.

- (15) Ωστόσο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2004, οι αναλήψεις υποχρεώσεων δεσμεύουν κάθε παραγωγό εξαγωγέα να τηρεί τις ΕΤΕ εντός των ανωτάτων ορίων εισαγωγών και, για να καθίσταται δυνατή η παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων, οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί εξαγωγείς έχουν επίσης συμφωνήσει να ακολουθούν τις παραδοσιακές τους μεθόδους πώλησης προς επί μέρους πελάτες στην ΕΕ των 10. Επίσης, οι παραγωγοί εξαγωγείς γνωρίζουν ότι εάν διαπιστωθεί σημαντική μεταβολή των μεθόδων πώλησης ή, εάν η παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων καταστεί κατά κάποιο τρόπο δύσκολη ή αδύνατη, η Επιτροπή δύναται να ανακαλέσει την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων της εταιρείας και στη θέση τους να επιβάλει οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ ή, ακόμη, να αναπροσαρμόσει το ανώτατο όριο ή να προβεί στη λήψη άλλων μέτρων επανόρθωσης.
- (16) Άλλη προϋπόθεση των αναλήψεων υποχρεώσεων αποτελεί το γεγονός ότι, σε περίπτωση παραβίασής τους, η Επιτροπή δύναται να ανακαλέει την αποδοχή τους και στη θέση τους να επιβάλλει οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ.
- (17) Επίσης, οι επιχειρήσεις θα υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, και επομένως η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (18) Για να μπορέσει η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά την τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων από κάθε εταιρεία, όταν υποβάλλεται στην αρμόδια τελωνειακή αρχή αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με μια ανάληψη υποχρέωσης, η απαλλαγή από το δασμό υπόκειται στην προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου, το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 993/2004. Αυτό το επίπεδο πληροφόρησης είναι επίσης απαραίτητο για να επιτρέψει στις τελωνειακές αρχές να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Στην περίπτωση που δεν προκομίζεται το εν λόγω εμπορικό τιμολόγιο, ή αν αυτό δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που παρουσιάζεται στο τελωνείο, καταβάλλεται ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ.

2. Διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη

- (19) Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1001/2004, ζητήθηκε η γνώμη των κρατών μελών σχετικά με τη πρόταση περί της αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων για περαιτέρω περίοδο. Ορισμένα κράτη μέλη θεώρησαν ότι έπρεπε να αυξηθεί το επίπεδο των ΕΤΕ. Ωστόσο, πρέπει να γίνει υπενθύμιση του ότι αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων δεν ισοδυναμούν με δασμό αντιντάμπινγκ, εφόσον οι ορισθείσες ΕΤΕ τοποθετούνται σε επίπεδα χαμηλότερα από τις συνήθεις περιπτώσεις. Χρησιμοποιούν μάλλον ως «δίχτυ ασφαλείας» και δεν πρέπει να πέσουν οι τιμές στην ΕΕ των 10 κάτω από αυτό. Λαμβάνοντας υπόψη τούτο και τον βραχυπρόθεσμο χαρακτήρα των αναλήψεων υποχρεώσεων καθώς και τις έκτακτες περιστάσεις υπό τις οποίες έγιναν δεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων, δεν θεωρείται σκόπιμη επί του παρόντος η αναθεώρηση των επιπέδων των ΕΤΕ.
- ### 3. Κοινοποίηση στα ενδιαφερόμενα μέρη
- (20) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία είχαν προηγουμένως αναγγελλθεί, ειδοποιήθηκαν σχετικά με την πρόθεση αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων. Η ένωση παραγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δήλωσε ότι δεν θα ήταν αντίθετη σε ό,τι αφορά στην αποδοχή περαιτέρω περιόδου, υπό τον όρο ότι τούτο δεν έβλαπτε την κατάσταση της. Ωστόσο, μια εθνική ένωση παραγωγών στην Πολωνία επανέλαβε τις απόψεις ορισμένων κρατών μελών, ότι πρέπει δηλαδή να αυξηθεί το επίπεδο των ΕΤΕ δεδομένου ότι τα καθορισθέντα επίπεδα τιμών δεν επέτρεπαν στους παραγωγούς της ένωσης αυτής να καλύψουν το κόστος τους. Ωστόσο, για τους εκτιθέμενους στη προηγούμενη αιτιολογική σκέψη λόγους, δεν θεωρείται επί του παρόντος σκόπιμη η αναθεώρηση των ΕΤΕ.
- (21) Ένας παραγωγός εξαγωγέας στη Ρωσία ενημέρωσε την Επιτροπή ότι προτίθετο να εξάγει στη Κοινότητα μέσω της νεοσυσταθείσας συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας του στην Ελβετία.
- (22) Δεν παρελήφθησαν άλλες παρατηρήσεις που θα οδηγούσαν την Επιτροπή στο να μεταβάλλει τις απόψεις της επί του θέματος.
- ### Δ. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ
- (23) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/2004, οι τελωνειακές αρχές εστράφησαν στην καταγραφή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Ρωσίας και Ουκρανίας, στην Κοινότητα, που εξάγονται οι εταιρίες των οποίων έγιναν δεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων και για το οποίο ζητήθηκε απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 132/2001 και με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2002, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2004.
- (24) Δεδομένου ότι η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων για την αρχική περίοδο άρχισε στις 21 Μαΐου 2004 και η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων για την τελική περίοδο θα ακολουθήσει αμέσως μετά την αρχική περίοδο, οι δύο αυτές περιόδους θεωρούνται ως μια συνεχής περίοδος. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η μέγιστη περίοδος για την καταγραφή ανέρχεται σε εννέα μήνες, επομένως οι τελωνειακές αρχές πρέπει να καταγράψουν τις εισαγωγές αυτές μόνο μέχρι τις 20 Φεβρουαρίου 2005,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται στη συνέχεια, στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ουκρανίας και Ρωσικής Ομοσπονδίας, γίνονται αποδεκτές:

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ουκρανία	Παραγωγή και εξαγωγή από την «Azot», Cherkasy, Ουκρανία στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα που ενεργεί ως εισαγωγέας	A521
Ρωσική Ομοσπονδία	Παραγωγή από τις OJSC MCC Eurochem, Μόσχα, Ρωσία στις εγκαταστάσεις παραγωγής της JSC Nak Azot, Novomoskovsk, Ρωσία και πώληση από τις Cumberland Sound Ltd, Τορτόλα, Βρετανικές Παρθένες Νήσοι ή EuroChem Trading GmbH, Zug, Ελβετία στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα που ενεργεί ως εισαγωγέας.	A522
Ρωσική Ομοσπονδία	Παραγωγή και εξαγωγή από την ανώνυμη εταιρεία «Acron», Veliky Novgorod, Ρωσία ή την Ανώνυμη Εταιρεία «Dorogobuzh» Verkhnedneprovsky, Smolensk Region, Ρωσία στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα που ενεργεί ως εισαγωγέας.	A532

2. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, να συνεχίσουν τις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή, μέχρι τις 20 Φεβρουαρίου 2005, των εισαγωγών στην Κοινότητα νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας ή Ουκρανίας, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90 και 3102 40 90, που παράγεται και πωλείται ή παράγεται και εξάγεται από τις απαριθμούμενες στην παράγραφο 1 εταιρείες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εφαρμόζεται μέχρι τις 20 Μαΐου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1997/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 19ης Νοεμβρίου 2004****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 14/2004 όσον αφορά το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού της Μαδέρας για τον κλάδο του βοείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας και για την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 (Poseima)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 14/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με την κατάρτιση των ισοζυγίων προβλέψεων και τον καθορισμό των κοινοτικών ενισχύσεων για τον εφοδιασμό με ορισμένα βασικά προϊόντα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, για μεταποίηση και ως γεωργικές εισροές καθώς και για την προμήθεια ζώντων ζώων και αυγών στις άκρως απόκεντρες περιφέρειες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 του Συμβουλίου⁽²⁾, καταρτίζει ένα ισοζύγιο προβλέψεων και καθορίζει την κοινοτική ενίσχυση για τα προϊόντα που υπάγονται στο ειδικό καθεστώς εφοδιασμού, ιδίως όσον αφορά τα αρχιπελάγη των Αζορών και της Μαδέρας.

- (2) Από το σημερινό επίπεδο εκτέλεσης των ετήσιων ισοζυγίων εφοδιασμού της Μαδέρας όσον αφορά το κατεψυγμένο βόειο κρέας προκύπτει ότι οι καθορισμένες ποσότητες εφοδιασμού με το προαναφερόμενο προϊόν δεν επαρκούν για την κάλυψη των αναγκών, λόγω της υψηλότερης από την προβλεπόμενη ζήτησης.

- (3) Ως εκ τούτου, πρέπει να προσαρμοσθούν οι ποσότητες του προαναφερόμενου προϊόντος στις πραγματικές ανάγκες της εν λόγω άκρως απόκεντρης περιφέρειας.

- (4) Συνεπώς, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 14/2004.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 14/2004, το μέρος 7 αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 26· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1690/2004 (ΕΕ L 305 της 1.10.2004, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 3 της 7.1.2004, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/2004 (ΕΕ L 317 της 16.10.2004, σ. 23).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΜΕΡΟΣ 7

Κλάδος του βοείου κρέατος

Προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού και κοινοτική ενίσχυση για την προμήθεια κοινοτικών προϊόντων ανά ημερολογιακό έτος

ΜΑΔΕΡΑ

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός (*)	Ποσότητα	Ενίσχυση (ευρώ/τόνο)		
			I	II	III
Κρέατα:					
— κρέατα βοοειδών νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	0201 0201 10 00 9110 ⁽¹⁾ 0201 10 00 9120 0201 10 00 9130 ⁽¹⁾ 0201 10 00 9140 0201 20 20 9110 ⁽¹⁾ 0201 20 20 9120 0201 20 30 9110 ⁽¹⁾ 0201 20 30 9120 0201 20 50 9110 ⁽¹⁾ 0201 20 50 9120 0201 20 50 9130 ⁽¹⁾ 0201 20 50 9140 0201 20 90 9700 0201 30 00 9100 ^{(2) (6)} 0201 30 00 9120 ^{(2) (6)} 0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	4 800	153	171	(**)
— κρέατα βοοειδών κατεψυγμένα	0202 0202 10 00 9100 0202 10 00 9900 0202 20 10 9000 0202 20 30 9000 0202 20 50 9100 0202 20 50 9900 0202 20 90 9100 0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	1 400	119	137	(**)
			95	113	(**)

(*) Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι υποσημειώσεις ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(**) Το ύψος είναι ίσο προς το ποσό της επιστροφής για τα προϊόντα που υπάγονται στον ίδιο κωδικό ΣΟ, η οποία χορηγείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999. Όταν οι επιστροφές που χορηγούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 διαφοροποιούνται, το ύψος της ενίσχυσης είναι ίσο προς το ποσό της επιστροφής που χορηγείται για τα προϊόντα που υπάγονται στον ίδιο κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τον προορισμό Β03 που ισχύει κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης χορήγησης ενίσχυσης.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1998/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 19ης Νοεμβρίου 2004
για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι⁽³⁾. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο

ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 16,930 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 (ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Νοεμβρίου 2004

για το διορισμό δύο τακτικών και τριών αναπληρωματικών μελών από την Τσεχική Δημοκρατία στην Επιτροπή των Περιφερειών

(2004/779/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της τσεχικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) την απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 2002⁽¹⁾, για το διορισμό των τακτικών και των αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών,
- (2) ότι έχουν κενωθεί δύο θέσεις τακτικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, συνεπεία της παραίτησής του κ. Jan BŘEZINA, που γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 22 Ιουλίου 2004 και του κ. Oldřich VLASÁK, που γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 30 Αυγούστου 2004 ότι έχει κενωθεί μια θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών, συνεπεία της παραίτησής του κ. Petr DUCHOŇ, που γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 30 Αυγούστου 2004 ότι έχουν κενωθεί δύο θέσεις αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, συνεπεία της προτάσεως του κ. František SLAVÍK και του κ. Tomáš ŮLEHLA, ως τακτικών μελών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Διορίζονται μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών

α) ως τακτικά μέλη:

- 1) ο κ. František SLAVÍK,
πρόεδρος του περιφερειακού Συμβουλίου του Zlínský kraj
προς αντικατάσταση του κ. Jan BŘEZINA
- 2) ο κ. Tomáš ŮLEHLA,
δήμαρχος της πόλης Zlín, Zlínský kraj
προς αντικατάσταση του κ. Oldřich VLASÁK.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

β) ως αναπληρωματικά μέλη:

- 1) η κα Ivana ČERVINKOVÁ,
δήμαρχος του δήμου του Kostelec nad Orlicí, Královehradecký kraj
προς αντικατάσταση του κ. Petr DUCHOŇ
- 2) ο κ. Ivan KOSATÍK,
δεύτερος αναπληρωτής του προέδρου του περιφερειακού Συμβουλίου του Olomoucký kraj
προς αντικατάσταση του κ. František SLAVÍK
- 3) ο κ. Petr OSVALD,
μέλος της τοπικής αρχής της πόλης Plzeň, Plzeňský kraj
προς αντικατάσταση του κ. Tomáš ÚLEHLA

για το υπόλοιπο της τρέχουσας θητείας, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
M. VAN DER HOEVEN

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Νοεμβρίου 2004

περί διορισμού του προέδρου και των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2004/780/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213 παράγραφος 1, καθώς και το άρθρο 214 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 1, καθώς και το άρθρο 127 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Πρέπει να διορισθεί νέα Επιτροπή, απαρτιζόμενη από έναν υπήκοο εξ εκάστου κράτους μέλους, για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία διορισμού έως τις 31 Οκτωβρίου 2009.
- (2) Το Συμβούλιο, συνεληθόν σε επίπεδο αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων στις 29 Ιουνίου 2004, επέλεξε τον κ. José Manuel DURÃO BARROSO ως την προσωπικότητα την οποία σκοπεύει να διορίσει πρόεδρο της Επιτροπής⁽¹⁾.
- (3) Με το ψήφισμά του στις 22 Ιουλίου 2004, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε την εν λόγω επιλογή.
- (4) Με την απόφαση 2004/753/ΕΚ, Ευρατόμ⁽²⁾, η οποία καταργεί και αντικαθιστά την απόφαση 2004/642/ΕΚ, Ευρατόμ⁽³⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε, από συμφώνου με τον επιλεγέντα πρόεδρο της Επιτροπής, τον πίνακα των λοιπών προσωπικοτήτων τις οποίες σκοπεύει να διορίσει μέλη της Επιτροπής.
- (5) Με ψηφοφορία στις 18 Νοεμβρίου 2004, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τον πρόεδρο και τα λοιπά μέλη της Επιτροπής ως συλλογικού σώματος.
- (6) Θα πρέπει συνεπώς να γίνει ο διορισμός του προέδρου και των λοιπών μελών της Επιτροπής.
- (7) Η έναρξη ισχύος της συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης συνεπάγεται λήξη της θητείας του μέλους της Επιτροπής που έχει την ίδια ιθαγένεια με τον μέλλοντα υπουργό Εξωτερικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος θα είναι αντιπρόεδρος της Επιτροπής,

Άρθρο 1

Διορίζονται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, για το χρονικό διάστημα από τις 22 Νοεμβρίου 2004 έως τις 31 Οκτωβρίου 2009:

— ως πρόεδρος:

ο κύριος José Manuel DURÃO BARROSO

— ως μέλη:

κύριος Joaquín ALMUNIA AMANN

κύριος Jacques BARROT

κύριος Joe BORG

κύριος Σταύρος ΔΗΜΑΣ

κύριος Benita FERRERO-WALDNER

κύριος Ján FIGEL

κύριος Mariann FISCHER BOEL

κύριος Franco FRATTINI

κύριος Dalia GRYBAUSKAITĖ

κύριος Danuta HÜBNER

κύριος Siim KALLAS

κύριος László KOVÁCS

κύριος Neelie KROES

κύριος Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

κύριος Peter MANDELSON

κύριος Charlie McCREEVY

κύριος Louis MICHEL

κύριος Andris PIEBALGS

κύριος Janez POTOČNIK

κύριος Viviane REDING

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 7.7.2004, σ. 15.⁽²⁾ ΕΕ L 333 της 9.11.2004, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ L 294 της 17.9.2004, σ. 30.

κύριος Olli REHN

Άρθρο 3

κύριος Vladimír ŠPIDLA

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

κύριος Günter VERHEUGEN

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

κύριος Margot WALLSTRÖM.

Άρθρο 2

Για το Συμβούλιο

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα στις 22 Νοεμβρίου 2004.

Ο Πρόεδρος

J. P. H. DONNER

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Νοεμβρίου 2004

για τροποποίηση της απόφασης 1999/815/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα που απαγορεύουν την διάθεση στην αγορά παιχνιδιών και προϊόντων παιδικής φροντίδας κατασκευασμένων από μαλακό PVC που περιέχει ορισμένους φθαλικούς εστέρες, τα οποία κατά τη χρήση μπαίνουν στο στόμα παιδιών ηλικίας μικρότερης από τριών ετών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 4403]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/781/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2001/95/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 7 Δεκεμβρίου 1999 η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 1999/815/ΕΚ⁽²⁾ βάσει του άρθρου 9 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ⁽³⁾, σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη οφείλουν να απαγορεύσουν τη διάθεση στην αγορά των παιχνιδιών και των προϊόντων παιδικής φροντίδας κατασκευασμένων από μαλακό PVC που περιέχει μια ή περισσότερες από τις ουσίες φθαλικό δι-ισο-εννευλεστέρα (DINP), φθαλικό δι(2-αιθυλεξυλ)εστέρα (DEHP), φθαλικό διβουτυλεστέρα (DBP), φθαλικό δι-ισο-δεκυλεστέρα (DIDP), φθαλικό δι-η-οκτυλεστέρα (DNOP), και φθαλικό βουτυλβενζυλεστέρα (BBP), οι οποίες κατά τη χρήση μπαίνουν στο στόμα παιδιών ηλικίας μικρότερης από τριών ετών.
- (2) Η ισχύς της απόφασης 1999/815/ΕΚ περιορίστηκε σε τρεις μήνες, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ. Επομένως, η εν λόγω απόφαση επρόκειτο να παύσει να ισχύει στις 8 Μαρτίου 2000.
- (3) Κατά την έκδοση της απόφασης 1999/815/ΕΚ προβλέφθηκε η παράταση της ισχύος της, εφόσον κριθεί απαραίτητο. Η ισχύς των μέτρων που θεσπίζονται δυνάμει της απόφασης

1999/815/ΕΚ παρατάθηκε δυνάμει πολλών αποφάσεων για συμπληρωματικές περιόδους τριών μηνών ή έξι μηνών κάθε φορά και για μια τελευταία συμπληρωματική περίοδο τριών μηνών, και τώρα πρόκειται να λήξει στις 20 Νοεμβρίου 2004.

- (4) Έχουν σημειωθεί εξελίξεις σχετικά με την επικύρωση των μεθόδων δοκιμής της μετανάστευσης των φθαλικών εστέρων, την αξιολόγηση της ασφάλειας των υποκατάστατων ουσιών καθώς και με την ολοκληρωμένη αξιολόγηση του κινδύνου όσον αφορά τους φθαλικούς εστέρες, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93, της 23ης Μαρτίου 1993, για την αξιολόγηση και τον έλεγχο των κινδύνων από τις υπάρχουσες ουσίες⁽⁴⁾.
- (5) Εν αναμονή, αφενός, της έκδοσης από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο των μόνιμων μέτρων και, αφετέρου, της έναρξης ισχύος των αντίστοιχων μέτρων εφαρμογής στα κράτη μέλη, και για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων της απόφασης 1999/815/ΕΚ καθώς και η παράτασή τους, είναι αναγκαίο να διατηρηθεί η απαγόρευση της διάθεσης στην αγορά των εν λόγω προϊόντων.
- (6) Ορισμένα κράτη μέλη έχουν εφαρμόσει την απόφαση 1999/815/ΕΚ λαμβάνοντας μέτρα τα οποία ισχύουν έως τις 20 Νοεμβρίου 2004. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι η ισχύς αυτών των μέτρων παρατείνεται.
- (7) Είναι επομένως απαραίτητο να παραταθεί η ισχύς της απόφασης 1999/815/ΕΚ προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κράτη μέλη διατηρούν την απαγόρευση που προβλέπεται με την απόφαση αυτή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 11 της 15.1.2002, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 9.12.1999, σ. 46· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/624/ΕΚ (ΕΕ L 280 της 31.8.2004, σ. 34).⁽³⁾ ΕΕ L 228 της 11.8.1992, σ. 24· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).⁽⁴⁾ ΕΕ L 84 της 5.4.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003.

- (8) Στο άρθρο 13 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/95/EK, η οποία κατάργησε και αντικατέστησε την οδηγία 92/59/EK από τις 15 Ιανουαρίου 2004, δηλώνεται ότι οι αποφάσεις της Επιτροπής που απαιτούν από τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα για την πρόληψη σοβαρών κινδύνων που συνδέονται με ορισμένα προϊόντα πρέπει να ισχύουν για περιόδους που δεν υπερβαίνουν το έτος και να παρατείνονται για επιπλέον διαστήματα, πάντοτε μικρότερα του ενός έτους. Είναι σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς της απόφασης 1999/815/EK για περίοδο δέκα μηνών, ώστε να υπάρχει αρκετός χρόνος για την έκδοση και την εφαρμογή των μόνιμων μέτρων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 5.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συγκροτήθηκε με το άρθρο 15 της οδηγίας 2001/95/EK,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 5 της απόφασης 1999/815/EK οι λέξεις «20 Νοεμβρίου 2004» αντικαθίστανται από τις λέξεις «20 Σεπτεμβρίου 2005».

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αμέσως τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωση με την παρούσα απόφαση, τα οποία και δημοσιεύουν. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 2004

για την αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ουκρανίας

(2004/782/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 8, 21 και το άρθρο 22 (στοιχείο γ),

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1100/2000⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου καταγωγής Ουκρανίας («τα ισχύοντα μέτρα»).
- (2) Τον Μάρτιο 2004, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽³⁾, ανήγγειλε την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των ισχυόντων μέτρων για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ουκρανίας, προκειμένου να εξεταστεί αν αυτά πρέπει να τροποποιηθούν για να ληφθούν υπόψη ορισμένες συνέπειες της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκή Ένωσης σε 25 κράτη μέλη («διεύρυνση»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 125 της 26.5.2000, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 991/2004 (ΕΕ L 182 της 19.5.2004, σ. 18).

⁽³⁾ ΕΕ C 70 της 20.3.2004, σ. 15.

- (3) Το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προσωρινή προσαρμογή των ισχυόντων μέτρων είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας, προκειμένου να αποφευχθεί ένας αιφνίδιος και υπερβολικά αρνητικός αντίκτυπος στους εισαγωγείς και χρήστες των δέκα νέων κρατών μελών που προσχωρούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση («η ΕΕ10») αμέσως μετά τη διεύρυνση. Θεωρήθηκε ότι ο καλύτερος τρόπος για να επιτευχθεί τούτο, ήταν να γίνει δεκτή η ανάληψη υποχρέωσης που προτάθηκε από το συνεργασθέν μέρος, με στοιχείο για ανώτατο ποσοτικό όριο.
- (4) Επομένως, η Επιτροπή, με την απόφαση 2004/498/ΕΚ⁽⁴⁾, εδέχθη ως ειδικό μέτρο, μια βραχυπρόθεσμη ανάληψη υποχρέωσης από ένα παραγωγό εξαγωγέα στην Ουκρανία (Open Joint Stock Company Zaporozhsky Abrasivny Combinat).
- (5) Προκειμένου να υπάρξει απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ την οποία επισύρει η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1100/2000 τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 991/2004.
- (6) Στην απόφαση 2004/498/ΕΚ ορίζεται ότι η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης περιορίζεται σε αρχική περίοδο έξι μηνών («η αρχική περίοδος»), με την επιφύλαξη της συνήθους διάρκειας των υφιστάμενων μέτρων και ότι παύουν μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, εκτός αν η Επιτροπή κρίνει σκόπιμη την παράταση της περιόδου εφαρμογής τους.
- (7) Επομένως, η Επιτροπή εξέτασε αν εξακολουθούν να υφίστανται οι έκτακτες και αρνητικές συνθήκες για τα ενδιαφερόμενα μέρη στην ΕΕ10, οι οποίες οδήγησαν στην αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης. Επίσης, αξιολογήθηκε η συμμόρφωση της ενδιαφερόμενης εταιρείας προς την ανάληψη υποχρέωσης της, ως μέρος της συνολικής εκτίμησής.

Β. ΕΚΤΙΜΗΣΗ

1. Περιεχόμενο της υφιστάμενης ανάληψης υποχρέωσης

- (8) Η υφιστάμενη ανάληψη υποχρέωσης που προτείνει η ενδιαφερόμενη εταιρεία, τη δεσμεύει, μεταξύ άλλων, να εξαγει σύμφωνα με τη παραδοσιακή διάρθρωση του εμπορίου της σε πελάτες στην ΕΕ10, στο επίπεδο ποσοτικού ανώτατου ορίου που καθορίζεται με βάση προηγούμενες παραδοσιακές ροές εξαγωγών προς την ΕΕ10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 88.

- (9) Οι όροι της ανάληψης υποχρέωσης δεσμεύουν επίσης την υπογράφουσα εταιρεία να παρέχει στην Επιτροπή τακτικές και λεπτομερείς πληροφορίες, με τη μορφή μηνιαίας έκθεσης, σχετικά με τις πωλήσεις της στην ΕΕ10 (ή τις μεταπωλήσεις από κάθε συνδεδεμένο μέρος στην Κοινότητα) και να δέχεται επισκέψεις επαλήθευσης από την Επιτροπή. Επίσης, προκειμένου να είναι δυνατή η πλήρης παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας των αναλήψεων υποχρέωσεων, παρελήφθη γραπτή συμφωνία από τους παραδοσιακούς πελάτες του εξαγωγέα στην ΕΕ10, ότι και αυτοί επιτρέπουν τις επί τόπου επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις τους.
- (13) Σε ό,τι αφορά στη διάρκεια της επιπλέον περιόδου αυτής, κρίνεται ότι αν αυτή υπερβαίνει το εξάμηνο, τούτο ανατρέπει τον μεταβατικό χαρακτήρα της ανάληψης υποχρέωσης, συνεπώς, η αποδοχή της θα ισχύει από τις 21 Νοεμβρίου 2004 μέχρι τις 20 Μαΐου 2005 (η «τελική περίοδος»).

2. Συμμόρφωση με την υφιστάμενη ανάληψη υποχρέωσης

- (10) Με τις επισκέψεις επαλήθευσης στον παραγωγό εξαγωγέα και σε ορισμένους παραδοσιακούς του πελάτες στην ΕΕ10 επιβεβαιώθηκε ότι η ενδιαφερόμενη εταιρεία δεν είχε υπερβεί το επίπεδο του ανώτατου ποσοτικού ορίου, που ορίζεται στην ανάληψη υποχρέωσης. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία τηρούσε σε μεγάλο βαθμό την παραδοσιακή διάρθρωση του εμπορίου της με επιμέρους πελάτες στην ΕΕ10. Επίσης, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, δεν υπήρξαν εμφανείς «διαχύσεις», των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, από την ΕΕ10 προς την ΕΕ15, που είχαν επωφεληθεί από την απαλλαγή των δασμών αντνιτάμπινγκ, την οποία παρέχει η ανάληψη υποχρέωσης.
- (14) Σε ό,τι αφορά στο επίπεδο του ποσοτικού ανώτατου ορίου που εφαρμόζεται για την τελική περίοδο, πρέπει να σημειωθεί ότι αυτό υπολογίστηκε σύμφωνα με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του ανώτατου ποσοτικού ορίου για την αρχική περίοδο.
- (15) Ωστόσο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 991/2004, οι αναλήψεις υποχρέωσεων δεσμεύουν κάθε παραγωγό εξαγωγέα να τηρεί τα ανώτατα όρια εισαγωγών και, για να καθίσταται δυνατή η παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρέωσεων, ο ενδιαφερόμενος παραγωγός εξαγωγέας έχει επίσης συμφωνήσει να ακολουθεί τις παραδοσιακές μεθόδους πώλησης προς επιμέρους πελάτες στα δέκα νέα κράτη μέλη της ΕΕ. Επίσης, ο παραγωγός εξαγωγέας γνωρίζει ότι εάν διαπιστωθεί σημαντική μεταβολή των μεθόδων πώλησης ή, εάν η παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης καταστεί κατά κάποιο τρόπο δύσκολη ή αδύνατη, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης της εταιρείας και στη θέση της να επιβάλει οριστικούς δασμούς αντνιτάμπινγκ ή, ακόμη, να αναπροσαρμόσει το ανώτατο όριο ή να προβεί στη λήψη άλλων μέτρων επανόρθωσης.

3. Ανάλυση των όρων της συνέχισης αποδοχής των αναλήψεων υποχρέωσεων

- (11) Από την ανάλυση των μηνιαίων εκθέσεων πωλήσεων, που υποβάλλονται στην Επιτροπή από την ενδιαφερόμενη εταιρεία και βασίζονται σε επίσημα στατιστικά δεδομένα προέκυψε ότι εξακολουθούσε να υπάρχει έντονη διαφορά μεταξύ των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ10 και αυτών στην ΕΕ15. Επιπλέον, παρατηρήθηκε ότι οι ποσότητες εισαγωγών από την Ουκρανία στην ΕΕ10 μειώθηκαν από τη στιγμή της διεύρυνσης, ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 991/2004, διαπιστώθηκαν ασυνήθεις αυξήσεις του όγκου των εισαγωγών πριν από τη διεύρυνση το 2003 και κατά τους πρώτους μήνες του 2004. Θεωρείται ότι αυτό μπορεί επίσης να συνέβαλε στη μείωση των ποσοτήτων που εισήχθησαν στην ΕΕ10 κατόπιν της διεύρυνσης.
- (16) Άλλη προϋπόθεση της ανάληψης υποχρέωσης αποτελεί το γεγονός ότι, σε περίπτωση παραβίασής της, η Επιτροπή δύναται να ανακαλέσει την αποδοχή της και να επιβάλλει οριστικούς δασμούς αντνιτάμπινγκ.
- (17) Επίσης, η εταιρεία υποβάλλει τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές της στην Κοινότητα και, επομένως, η Επιτροπή είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά την ανάληψη υποχρέωσης.

Γ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

1. Αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης

- (12) Δεδομένου ότι εξακολουθούν να υφίστανται οι έκτακτες και αρνητικές συνθήκες που επικρατούσαν πριν από τη διεύρυνση και εξαιτίας των οποίων κατέστη αναγκαία η ανάληψη υποχρέωσης, και ότι τηρήθηκαν οι όροι της ανάληψης υποχρέωσης κατά την αρχική περίοδο εφαρμογής της από την ενδιαφερόμενη εταιρεία, θεωρείται δικαιολογημένη η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης την οποία πρότεινε η ενδιαφερόμενη εταιρεία για μια περαιτέρω περίοδο.
- (18) Για να μπορέσει η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά την τήρηση των αναλήψεων υποχρέωσεων από την εταιρεία, όταν υποβάλλεται στην αρμόδια τελωνειακή αρχή αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με την ανάληψη υποχρέωσης, η απαλλαγή από το δασμό υπόκειται στην προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου, το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 991/2004. Αυτά τα στοιχεία είναι επίσης αναγκαία για να επιτρέπουν στις τελωνειακές αρχές να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Στην περίπτωση που δεν προσκομίζεται το έγγραφο αυτό, ή δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που παρουσιάζεται στο τελωνείο, καταβάλλεται ο κατάλληλος δασμός αντνιτάμπινγκ.

2. Κοινολόγηση στα ενδιαφερόμενα μέρη

(19) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία είχαν προηγουμένως αναγγελλθεί, ειδοποιήθηκαν σχετικά με την πρόθεση αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξέφρασε κάποιες ανησυχίες σχετικά με μια πιθανή «διάχυση» του ουκρανικού καρβιδίου του πυριτίου στην ΕΕ15, ωστόσο, κατά τη διάρκεια επίσκεψης επαλήθευσης της Επιτροπής, διαπιστώθηκε ότι το εν λόγω καρβίδιο πυριτίου δεν ήταν ουκρανικής καταγωγής. Εντούτοις, κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξέφρασε την άποψη να μην γίνει αποδεκτή ανάληψη υποχρέωσης.

(20) Σημειώνεται η θέση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε ό,τι αφορά στην αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης, πρέπει όμως να ληφθούν υπόψη και οι περιστάσεις και οι ανάγκες των εισαγωγέων και των χρηστών στην ΕΕ10. Τελικά, επειδή υπάρχει σημαντική συνεχής προσφορά στους πελάτες στην ΕΕ10, θεωρείται ότι αυτή υπερκαλύπτει τις ανησυχίες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(21) Δεν παρελήφθησαν άλλες παρατηρήσεις που θα οδηγούσαν την Επιτροπή στο να μεταβάλλει τις απόψεις της επί του θέματος,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η ανάληψη υποχρέωσης που προτάθηκε από τον παραγωγό εξαγωγέα που αναφέρεται στη συνέχεια, στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιτάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου καταγωγής Ουκρανίας, γίνεται αποδεκτή.

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ουκρανία	Παραγωγή και εξαγωγή από την Open Joint Stock Company «Zaporozhsky Abrasivny Combinat», Zaporozhye, Ουκρανία, στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα που δρα ως εισαγωγέας	A523

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και εφαρμόζεται έως τις 20 Μαΐου 2005.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 746/2004 της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2004, για την προσαρμογή ορισμένων κανονισμών που αφορούν το βιολογικό τρόπο παραγωγής γεωργικών προϊόντων και τις σχετικές ενδείξεις στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 122 της 26ης Απριλίου 2004)

Στη σελίδα 14, άρθρο 1, το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2) Το μέρος Β.3.1 αντικαθίσταται από τα εξής:

“Β.3.1 Απλές ενδείξεις:

ES: AGRICULTURA ECOLÓGICA

CS: EKOLOGICKÉ ZEMĚDĚLSTVÍ

DA: ØKOLOGISK JORDBRUG

DE: BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT, ÖKOLOGISCHER LANDBAU

ET: MAHERÕLLUMAJANDUS, ÖKOLOOGILINE PÕLLUMAJANDUS

EL: ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΓΕΩΡΓΙΑ

EN: ORGANIC FARMING

FR: AGRICULTURE BIOLOGIQUE

IT: AGRICOLTURA BIOLOGICA

LV: BIOLOĢISKĀ LAUKSAIMNIECĪBA

LT: EKOLOGINIS ŽEMĖS ŪKIS

HU: ÖKOLÓGIAI GAZDÁLKODÁS

MT: AGRIKULTURA ORGANIKA

NL: BIOLOGISCHE LANDBOUW

PL: ROLNICTWO EKOLOGICZNE

PT: AGRICULTURA BIOLÓGICA

SK: EKOLOGICKÉ POĽNOHOSPODÁRSTVO

SL: EKOLOŠKO KMETIJSTVO

FI: LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO

SV: EKOLOGISKT JORDBRUK”»

1η Νοεμβρίου 2004 — EUR-Lex: η νέα έκδοση!

europa.eu.int/eur-lex/lex/

Ο νέος δικτυακός τόπος περιλαμβάνει την υπηρεσία CELEX, παρέχοντας παράλληλα δωρεάν και ευχερή πρόσβαση σε 20 γλώσσες στη μεγαλύτερη βάση δεδομένων τεκμηρίωσης για το κοινοτικό δίκαιο.